

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2414/2001 av den 7 december 2001 om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav** 1
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2415/2001 av den 10 december 2001 om ändring av förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad** 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 2416/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 2417/2001 av den 11 december 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1500/2001 och om höjning till 100 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det finska interventionsorganet 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 2418/2001 av den 11 december 2001 om ändring av förordning (EG) nr 668/2001 och om höjning till 1 500 199 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet 9
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92** 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 2420/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 33
- Kommissionens förordning (EG) nr 2421/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött 35

Kommissionen

2001/882/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 25 juli 2001 om ett statligt stöd som genomförts av Frankrike i form av utvecklingsstöd till kryssningsfartyget "Le Levant", som byggts av Alstom Leroux Naval och är avsett att användas i Saint-Pierre-et-Miquelon ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 2435]** 37

2001/883/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 6 december 2001 om ändring av beslut 2001/650/EG om beviljandet av stöd till produktionen av bordsoliver i Spanien [delgivet med nr K(2001) 3918]** 43

2001/884/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 6 december 2001 om ändring av beslut 2001/658/EG om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Italien [delgivet med nr K(2001) 3927]** 44

2001/885/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 6 december 2001 om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdens utveckling i Republiken Lettland under föranslutningsperioden** 45

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2414/2001

av den 7 december 2001

om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.2 b i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 539/2001 ⁽²⁾ finns Rumänien med bland de tredje länder vars medborgare skall vara undantagna från skyldigheten att inneha visering, men tillämpningen av detta undantag för rumänska medborgare underställs ett senare beslut av rådet. Detta beslut skulle fattas på grundval av en rapport som kommissionen skulle lägga fram för rådet senast den 30 juni 2001, åtföljd av nödvändiga rekommendationer.
- (2) I sin rapport av den 29 juni 2001 konstaterar kommissionen att Rumänien onekligen har gjort framsteg i fråga om olaglig invandring av personer med ursprung i Rumänien, viseringspolitik och gränskontroller. Kommissionen noterar dessutom de åtaganden Rumänien har gjort inom detta område. Kommissionen rekommenderar sammanfattningsvis rådet att undantaget från viseringskravet för rumänska medborgare skall börja tillämpas från och med den 1 januari 2002.
- (3) För att tillämpa undantaget från viseringskravet för rumänska medborgare bör de bestämmelser i förordning (EG) nr 539/2001 som syftar till att tillfälligt bibehålla skyldigheten till visering strykas.
- (4) Med tillämpning av artikel 1 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning, som fogas till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om

upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar inte Irland och Förenade kungariket i antagandet av denna förordning. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i nämnda protokoll gäller därför bestämmelserna i denna förordning varken Irland eller Förenade kungariket.

- (5) När det gäller Republiken Island och Konungariket Norge är denna förordning en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket, vilken omfattas av området viseringar i artikel 1 B i rådets beslut nr 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtal som har ingåtts mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 539/2001 ändras på följande sätt:

1. Skäl nr 12 skall ersättas med följande:

”(12) Genom denna förordning föreskrivs en fullständig harmonisering i fråga om tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser och tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav.”

2. Artikel 1.2 skall ersättas med följande:

”Medborgare i de tredje länder som anges i förteckningen i bilaga II skall vara undantagna från det krav som anges i punkt 1 när det gäller vistelser som sammanlagt inte överstiger tre månader.”

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 29 november 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ EGT L 81, 21.3.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

3. Artikel 8 skall ersättas med följande:

”Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.”

4. I bilaga II skall följande utgå:

- Asterisken vid Rumänien.
- Fotnoten som hänvisar till artikel 8.2.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med Födraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 7 december 2001.

På rådets vägnar

M. VERWILGHEN

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2415/2001

av den 10 december 2001

om ändring av förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

Artikel 2

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska gemenskapen har förbundit sig att ge ekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, för att stödja bland annat genomförandet av ramavtalet av den 13 augusti 2001.
- (2) På grund av situationen i landet är det viktigt att gemenskapsbiståndet levereras snabbt och effektivt, vilket sker bäst genom ett lokalt genomförande.
- (3) Europeiska byrån för återuppbyggnad, nedan kallad "byrån", som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2667/2000 ⁽³⁾, har stor erfarenhet och är väl skickad att leverera gemenskapsbistånd.
- (4) Förordning (EG) nr 2666/2000 ⁽⁴⁾ och förordning (EG) nr 2667/2000 bör därför ändras, så att byråns verksamhet utvidgas till att även omfatta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.
- (5) Kommissionen bör tillåtas delegera till byrån genomförandet av det gemenskapsbistånd i Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som beslutats enligt andra instrument.
- (6) För antagandet av denna förordning innehåller fördraget inte några andra befogenheter än dem i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2666/2000 ändras på följande sätt:

I artikel 4.1 och 4.2 skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

⁽¹⁾ EGT C 332 E, 27.11.2001, s. 338.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 29 november 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 306, 7.12.2000, s. 1.

Förordning (EG) nr 2667/2000 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

1. Kommissionen får till en byrå delegera följande uppgifter, nämligen

i) genomförandet av det gemenskapsbistånd som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 2666/2000 till förmån för Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien,

ii) genomförandet av det gemenskapsbistånd som beslutats av kommissionen på grundval av andra tillgängliga instrument för de berörda länderna. I sådana fall skall detta ske i enlighet med bestämmelserna i de berörda förordningarna, och artikel 2.1 b och c, artikel 2.2, 2.3 och 2.4, artikel 4 samt artikel 5.1 a, b, c och h i den här förordningen skall inte tillämpas.

2. Europeiska byrån för återuppbyggnad, nedan kallad 'byrån', skall inrättas för detta ändamål i syfte att genomföra det gemenskapsbistånd som avses i punkt 1."

2. I artikel 2.1 b skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

3. I artikel 4.10 skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

4. I artikel 7.3 första stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

5. I artikel 7.3 andra stycket skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

6. I artikel 15 skall "Förbundsrepubliken Jugoslavien" ersättas med "Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien".

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2001.

På rådets vägnar

L. MICHEL

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2416/2001
av den 11 december 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	46,7
	204	75,2
	999	61,0
0707 00 05	052	139,7
	220	225,9
	628	169,6
	999	178,4
0709 90 70	052	123,5
	204	154,2
	999	138,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,0
	204	60,3
	388	25,0
	508	23,4
	528	31,0
	999	38,3
0805 20 10	052	84,0
	204	64,1
	999	74,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,6
	204	44,3
	464	141,1
	999	85,0
0805 30 10	052	43,4
	388	58,7
	600	50,4
	999	50,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,7
	400	85,3
	404	106,4
	720	105,0
	728	116,3
	999	89,5
0808 20 50	052	103,1
	064	71,1
	400	110,5
	720	112,0
	999	99,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2417/2001

av den 11 december 2001

om ändring av förordning (EG) nr 1500/2001 och om höjning till 100 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det finska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1500/2001⁽⁵⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för export av 50 000 ton korn som innehas av det finska interventionsorganet. Finland underrättade kommissionens om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 50 000 ton. Den totala mängden korn som innehas av det finska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 100 000 ton.
- (3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på

lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1500/2001 måste därför ändras.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1500/2001 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 100 000 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Förenta staterna, Kanada och Mexiko.

2. Lagringsorterna för 100 000 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 199, 24.7.2001, s. 3.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Kirkniemi	3 200
Kokemäki	20 000
Koria	3 900
Loimaa	17 081
Turenki	29 289
Hämeenlinna	14 448
Mustio	7 216
Perniö	4 866"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2418/2001
av den 11 december 2001
om ändring av förordning (EG) nr 668/2001 och om höjning till 1 500 199 ton av den stående
anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000 ⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 668/2001 ⁽⁵⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 999 858 ton korn som innehas av det tyska interventionsorganet. Tyskland underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 500 341 ton. Den totala mängden korn som innehas av det irländska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 1 500 199 ton.
- (3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på

lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 668/2001 måste därför ändras.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 668/2001 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 1 500 199 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Förenta staterna, Kanada och Mexiko.
 2. Lagringsorterna för 1 500 199 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."
2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 93, 3.4.2001, s. 20.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	576 416
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/ Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	135 359
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/ Thüringen	788 424"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2419/2001

av den 11 december 2001

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3508/92 av den 27 november 1992 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödssystem inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 495/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 12 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det integrerade system för administration och kontroll som inrättades genom förordning (EEG) nr 3508/92 för vissa av gemenskapens stödordningar (nedan kallat det integrerade systemet) har visat sig vara ett effektivt och ändamålsenligt medel för att genomföra de direktstöd, som infördes för första gången till följd av reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken 1992 och som utvecklades ytterligare inom ramen för Agenda 2000. Kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 av den 23 december 1992 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödssystem ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2721/2000 ⁽⁴⁾ har ändrats vid ett flertal tillfällen sedan den trädde i kraft. Dessutom visar erfarenheten, och särskilt införandet av elektroniska instrument för förvaltningen av ordningarna, att olika bestämmelser i den förordningen bör ses över. Eftersom ytterligare ändringar måste göras bör av tydlighets och överskådlighetsskäl förordning (EEG) nr 3887/92 ersättas med denna förordning.
- (2) För att säkerställa en effektiv kontroll och för att förebygga att flera stödansökningar lämnas in till olika utbetalningsställen inom en och samma medlemsstat, bör medlemsstaterna se till att ha ett enda system för att registrera identiteten på de jordbrukare som lämnar in stödansökningar inom ramen för det integrerade systemet. Medlemsstaterna bör emellertid ges en övergångsperiod för att införa ett sådant system.

- (3) Mot bakgrund av de olika identifieringssystem som finns i gemenskapen bör medlemsstaterna tillåtas att inrätta system för att identifiera arealer med hjälp av andra enheter än jordbruksskiften. Denna möjlighet bör åtföljas av vissa skyldigheter för att säkerställa att identifieringen blir pålitlig. Dessutom bör varje medlemsstat för att kunna utföra effektiva kontroller, bestämma den minsta storlek på jordbruksskiften som får anges i en arealstödsansökan.
- (4) Begreppen "jordbruksskifte" och "grovfoderareal" bör förtydligas för att säkerställa att skiften deklarerats och identifieras korrekt.
- (5) Det bör införas bestämmelser om innehållet i arealstödsansökningar. För effektiva kontroller bör varje form av arealanvändning anges i arealstödsansökan. Medlemsstaterna bör emellertid få möjlighet av medge undantag från detta krav, om de har infört administrations- och kontrollsystem för andra arealrelaterade stödordningar inom gemenskapen, som överensstämmer med det integrerade systemet i enlighet med artikel 9a i förordning (EEG) nr 3508/92.
- (6) Det behöver införas särskilda bestämmelser för den speciella situation som är förknippad med producentgrupper i får- och getköttsektorn i enlighet med artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 3493/90 av den 27 november 1990 om allmänna regler för beviljande av bidrag till får- och getköttproducenter ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2825/2000 ⁽⁶⁾.
- (7) En arealstödsansökan som endast lämnats in för att deklarerat permanent betesmark behöver inte nödvändigtvis lämnas in till de behöriga myndigheterna inom samma tidsfrist som en arealstödsansökan i allmänhet, särskilt som förvaltningen av kontrollprogrammet för permanent betesmark inte behöver följa samma tidschema som kontrollen av arealer med jordbruksgrödor. Medlemsstaterna bör ha möjlighet att införa bestämmelser om en senare tidsfrist för sådana arealstödsansökningar än den som gäller enligt artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 3508/92. Medlemsstaterna bör dock inte fastställa ett datum som är senare än den 1 juli.

⁽¹⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 72, 14.3.2001, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 314, 14.12.2000, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT L 337, 4.12.1990, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT L 328, 23.12.2000, s. 1.

- (8) Jordbrukare bör ha rätt att ändra sina arealstödsansökningar fram till det senaste datumet för sådd enligt rådets förordning (EG) nr 1251/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av ett stödssystem för producenter av jordbruksgrödor⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1038/2001⁽²⁾, under förutsättning att alla särskilda krav i de sektoriella bestämmelserna följs och att den behöriga myndigheten ännu inte har informerat jordbrukaren om fel som finns i stödsansökan eller underrättat denne om en kontroll på plats vid vilken fel uppdagas i den del som berörs av ändringen.
- (9) Jordbrukare som endast ansöker om stöd som inte avser någon areal bör undantas från kravet att lämna in en arealstödsansökan.
- (10) För att underlätta förvaltningen av de olika ordningarna för djurstöd bör gemensamma bestämmelser fastställas för de uppgifter som ansökningarna om djurbidrag skall omfatta.
- (11) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97⁽³⁾, krävs att djurhållare som håller nötkreatur skall föra in uppgifter som rör dessa djur i en databas. I artikel 21 i rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1512/2001⁽⁵⁾, anges att bidrag endast får betalas ut för djur som har identifierats och registrerats i enlighet med förordning (EG) nr 1760/2000. Databasen har ökat i betydelse vid förvaltningen av stödordningarna. De jordbrukare som lämnar in ansökningar inom ramen för stödordningarna bör därför inom viss tid få tillträde till de relevanta uppgifterna.
- (12) Medlemsstaterna bör, för att kunna införa förenklade ansökningsförfaranden, få tillstånd att använda de uppgifter som finns i databasen, under förutsättning att databasen är pålitlig. Det bör därför införas bestämmelser om att de uppgifter som finns i databasen får utgöra en del av stödsansökan.
- (13) Med hänsyn till nya former för kommunikation bör medlemsstaterna ges möjlighet att anpassa de nationella bestämmelserna så att de uppgifter som jordbrukaren måste lämna inom ramen för det integrerade systemet kan överföras elektroniskt.
- (14) Om stödansökningar innehåller uppenbara fel bör de kunna rättas till när som helst.
- (15) Det är av yttersta vikt att tidsfristerna för att inlämna in stödsansökningar och för att ändra arealstödsansökningar följs, så att de nationella myndigheterna kan planera och därefter utföra effektiva kontroller av att stödsansökningarna är korrekta. Det bör därför införas bestämmelser om tidsfrister inom vilka förseningar kan godtas. Dessutom bör ett avdrag tillämpas för att förmå jordbrukarna att följa tidsfristerna. Om en jordbrukare endast deklarerar permanent betesmark och därför måste lämna in en arealstödsansökan, kan andra kontroller planeras. I dessa fall kan lägre avdrag föreskrivas och det bör fastställas en längre tidsfrist. Om medlemsstaterna utnyttjar möjligheten att fastställa en senare tidsfrist för att lämna in arealstödsansökningar som bara gäller permanent betesmark, bör ansökningar som lämnas in efter den på så sätt fastställda tidsfristen inte längre godtas.
- (16) Jordbrukare bör när som helst ha rätt att återkalla sina stödsansökningar eller delar av dessa, förutsatt att den behöriga myndigheten, beträffande den återkallade delen, varken informerat jordbrukaren om fel som finns i stödsansökan eller underrättat denne om en kontroll på plats vid vilken fel uppdagas i den del som berörs av återkallelsen.
- (17) Det bör finnas en effektiv övervakning av att bestämmelserna om de stödordningar som förvaltas inom ramen för det integrerade systemet följs. I detta syfte, och för att uppnå en enhetlig kontrollnivå i alla medlemsstater, är det nödvändigt att fastställa detaljerade kriterier och tekniska förfaranden för genomförandet av de administrativa kontrollerna och kontrollerna på plats, både beträffande areal- och djurstöd. Om det behövs bör medlemsstaterna dessutom samtidigt kombinera de olika kontrollerna enligt denna förordning med de kontroller som följer av andra gemenskapsbestämmelser.
- (18) Det bör fastställas hur många jordbrukare som måste kontrolleras på plats enligt de olika stödordningarna. För jordbrukare som ansöker om stöd inom ramen för olika ordningar för nötkreatur, bör ett integrerat tillvägagångssätt baserat på jordbruksföretagen fastställas.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 1.

- (19) Stickproven för det lägsta antalet kontroller på plats delvis bör delvis väljas ut på grundval av en riskanalys och delvis slumpvis. Riskanalysens huvudinslag bör anges närmare.
- (20) För att betydande oegentligheter skall kunna fastställas bör ett utökat antal kontroller på plats under det innevarande året och under påföljande år krävas, för att uppnå en godtagbar säkerhetsnivå för att stödansökningarna i fråga är korrekta.
- (21) Kontroller på plats av jordbrukare som lämnar in stödansökningar behöver inte nödvändigtvis avse varje enskilt djur eller varje enskilt jordbruksskifte. I vissa fall kan kontrollerna genomföras genom stickprov. När detta är tillåtet bör antalet stickprov utökas så att de garanterar en pålitlig och representativ säkerhetsnivå. I vissa fall kan stickproven behöva utökas till en kontroll av alla jordbrukare. Medlemsstaterna bör fastställa kriterier för urvalet av stickprov som skall kontrolleras.
- (22) För att kunna utföra effektiva kontroller på plats är det viktigt att kontrollanterna informeras om varför ett jordbruksföretag skall kontrolleras på plats. Medlemsstaterna bör föra register över sådana uppgifter.
- (23) För att de nationella myndigheterna och gemenskapens behöriga myndigheter skall kunna följa upp kontroller på plats bör detaljuppgifter om kontrollerna anges i en kontrollrapport. Jordbrukaren eller dennes företrädare bör få möjlighet att skriva under rapporten. Medlemsstaterna bör dock endast få använda sig av fjärranalys när oegentligheter fastställs vid kontrollerna. Oavsett vilken typ av kontroll på plats som utförs bör jordbrukaren få en kopia av rapporten, om oegentligheter har konstaterats.
- (24) Kontroller på plats av arealer består i allmänhet av två delar. Den första delen rör kontroller och uppmätning på grundval av grafiskt material, flygfoton av arealen och så vidare av de jordbruksskiften som angivits. Den andra delen består av en fysisk kontroll av jordbruksskiftena där den angivna skörden, dess kvalitet samt jordbruksskiftenas storlek kontrolleras. Vid behov bör uppmätningar göras. De fysiska kontrollerna på marken bör kunna ske på grundval av en stickprovskontroll.
- (25) Närmare bestämmelser bör fastställas om hur arealer skall bestämmas och om vilka mätmetoder som skall användas. Vid fastställandet av arealen av de jordbruksskiften som är berättigade till arealstöd, har erfarenheten visat att det är nödvändigt att definiera vilken bredd som är godtagbar för vissa markelement på ägorna, särskilt gårdsgårdar, diken och murar. När det gäller särskilda miljöbehov är det lämpligt att skapa en viss flexibilitet inom de gränser som beaktas när de regionala avkastningarna fastställs i enlighet med förordning (EG) nr 1251/1999.
- (26) Villkoren för att använda fjärranalys för kontroller på plats bör fastställas och det bör fastställas att fysiska kontroller skall utföras när en tolkning av foton inte ger några tydliga resultat.
- (27) För att uppnå en enhetlig kontrollnivå i alla medlemsstater bör det fastställas vad kontroller på plats minst skall omfatta när det gäller jordbrukare som ansöker om djurbidrag, och tidpunkten för när sådana kontroller skall utföras bör fastställas. För att effektivt kontrollera att de uppgifter som anges i stödansökningarna och de som förs in i databasen är korrekta, är det nödvändigt att utföra en stor del av dessa kontroller på plats medan djuren fortfarande hålls på jordbruket i enlighet med djurhållningsåtagandet.
- (28) En korrekt identifiering och registrering av nötkreatur är ett villkor för stödberättigande enligt artikel 21 i förordning (EG) nr 1254/1999. Det bör därför säkerställas att gemenskapsstöd endast beviljas för nötkreatur som är identifierade och registrerade i enlighet med förordning (EG) nr 1760/2000. Sådana kontroller bör även genomföras i fråga om nötkreatur som ännu inte omfattas av en stödansökan men som kan komma att omfattas av en sådan i framtiden. Beroende på utformningen av flera stödordningar för nötkreatur, begärs stöd för nötkreatur ofta först efter det att djuren har lämnat jordbruksföretaget.
- (29) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att kontrollera slakterierna, för kontroll av att djur för vilka stöd har sökts är stödberättigande och att uppgifterna i databasen är korrekta. Medlemsstaterna bör ges rätt att tillämpa två olika grunder för att välja ut slakterier för sådana kontroller.
- (30) När det gäller slaktbidrag som beviljas efter export av nötkreatur behövs särskilda bestämmelser som kompletterar gemenskapens kontrollbestämmelser beträffande export i allmänhet, eftersom syftena med kontrollerna skiljer sig åt.
- (31) De kontrollbestämmelser som finns för djurbidrag bör också vid behov gälla för ytterligare betalningar enligt i artikel 15 i förordning (EG) nr 1254/1999.
- (32) För att effektivt kunna skydda gemenskapens finansiella intressen, bör lämpliga bestämmelser antas för att bekämpa oegentligheter och bedrägeri. Särskilda bestämmelser bör fastställas för ordningarna för arealstöd å ena sidan, och ordningarna för djurbidrag å andra sidan, eftersom dessa stödordningar är av olika slag.

- (33) Avdrag och avstängning bör fastställas med beaktande av proportionalitetsprincipen och de särskilda problem som är förenade med force majeure, exceptionella händelser och naturliga omständigheter. Avdrag och avstängning bör graderas efter hur allvarlig den begångna oegentligheten är, och bör gå så långt som till fullständig avstängning från en eller flera stödordningar under en viss tid.
- (34) När avdrag och avstängning bestäms bör de särskilda inslagen i de stödordningar som omfattas av det integrerade systemet beaktas. Oegentligheter i arealstödsansökningar avser normalt delar av arealer och ett överdeklarerat skifte kan uppvägas av för lågt deklarerade skiften inom samma odlingsgrupp. Beträffande ansökningar om djurbidrag leder oegentligheter till att djuret inte blir stödberättigande. För oegentligheter som uppdagas i arealstödsansökningar bör det inom en viss toleransmarginal fastställas att dessa bara skall justeras och att avdrag bara skall tillämpas när denna marginal överskrids. För ansökningar om djurbidrag bör avdrag tillämpas från och med det första djuret för vilket oegentligheter konstateras men oberoende av nivån på avdraget, bör påföljden bli lindrigare när oegentligheter konstateras för högst tre djur. I alla andra fall bör påföljdens stränghet bero av andelen djur för vilka oegentligheter konstateras.
- (35) Det behövs särskilda bestämmelser för att beakta de särskilda förhållandena för jordbrukare som ansöker om djurbidrag och i det syftet deklarerar grovfoderareal. Det bör inte vara förenat med någon påföljd deklarerat för stor areal om detta inte har lett till större utbetalningar för djuren.
- (36) Jordbrukare bör tillåtas ersätta am- och dikor, kvigor och mjölkkor inom de gränser som anges i motsvarande sektoriella bestämmelser.
- (37) Med tanke på stödordningar för nötkreatur och förenligheten med systemet för identifiering och registrering av nötkreatur som fastställs i förordning (EG) nr 1760/2000 bör bestämmelser införas, dels för nötkreatur som redan omfattas av en stödansökan, dels för nötkreatur som ännu inte omfattas av en stödansökan men som kan komma att omfattas av en sådan i framtiden. Sådana nötkreatur som ännu inte omfattas av en stödansökan utgör en potentiell risk för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. När en ansökan lämnats in för sådana djur är det på grund av stödordningarnas struktur ofta inte längre möjligt att påvisa att ansökan inte är förenlig med systemet. Systemet för identifiering och registrering av nötkreatur är dessutom nödvändigt för att kunna införa förenklade tillämpningsregler med databasen som utgångspunkt. För att effektivt skydda gemenskapens finansiella intressen är det nödvändigt att stödansökningarna är förenliga med systemet redan innan de faktiskt lämnas in. Principen om att uppenbara felaktigheter får rättas till när som helst bör dock även gälla felaktiga anmälningar till eller införande i delar av systemet.
- (38) Om en jordbrukare på grund av naturliga omständigheter inte kan uppfylla de skyldigheter för djurhållning som anges i de sektoriella bestämmelserna bör avdrag och avstängning inte tillämpas.
- (39) Eftersom slakterier spelar en viktig roll för att vissa stödordningar för nötkreatur skall fungera tillfredsställande, bör det fastställas bestämmelser för de fall där slakterier, av grov försumlighet eller avsiktligt, utfärdar falska intyg eller försäkringar.
- (40) När det gäller oegentligheter i samband med ytterligare betalningar enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 1254/1999 bör medlemsstaten införa påföljder som motsvarar de påföljder som gäller för ordningarna för arealstöd och djurbidrag, utom detta inte är olämpligt. I det senare fallet bör medlemsstaterna införa motsvarande lämpliga påföljder.
- (41) Avdrag och avstängning bör i allmänhet inte tillämpas för jordbrukare som har lämnat in korrekta sakuppgifter eller som kan bevisa att de inte har gjort sig skyldiga till något fel.
- (42) Jordbrukare som underrättar de behöriga nationella myndigheterna om felaktigheter i stödansökningarna bör oavsett när detta sker eller oavsett anledningen till felaktigheten, inte drabbas av avdrag eller avstängning, förutsatt att jordbrukaren inte har informerats om den behöriga myndighetens avsikt att utföra en kontroll på plats och att myndigheten inte redan har underrättat jordbrukaren om att oegentligheter förekommer i ansökan. Desamma bör gälla för felaktiga uppgifter som förekommer i databasen.
- (43) Om olika avdrag måste göras för en och samma jordbrukare bör de göras oberoende av varandra och var för sig. Dessutom bör avdrag och avstängning enligt denna förordning tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av ytterligare påföljder enligt andra gemenskapsbestämmelser eller enligt nationella lagstiftning.

- (44) Hantering av små belopp är en betungande uppgift för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna. Medlemsstaterna bör därför slippa att betala ut stödbelopp som är lägre än ett visst minimibelopp och att begära återbetalning av felaktigt utbetalda belopp när summorna i fråga är försumbara.
- (45) Det bör fastställas att jordbrukare inte förlorar rätten till stöd om de, till följd av force majeure eller exceptionella omständigheter, inte kan uppfylla de skyldigheter som anges i de sektoriella bestämmelserna. Det fall som myndigheterna får betrakta som exceptionella omständigheter bör anges närmare.
- (46) För att i gemenskapen säkerställa en enhetlig tillämpning av principen om god tro när felaktigt utbetalda belopp krävs tillbaka, bör det fastställas villkor för när principen kan återopas, utan att detta påverkar utgifternas hantering i samband med att räkenskaperna avslutas i enlighet med förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens (1).
- (47) Det bör fastställas bestämmelser om vem som är stödbestämmelse i vissa fall när ett jordbruksföretag överlåts.
- (48) Som en allmän regel bör medlemsstaterna vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa att denna förordning fungerar väl. Medlemsstaterna bör vid behov hjälpa varandra.
- (49) Kommissionen bör vid behov informeras om eventuella åtgärder som medlemsstaterna vidtar för att göra ändringar i tillämpningen av det integrerade systemet. För att göra det möjligt för kommissionen att effektivt övervaka det integrerade systemet bör medlemsstaterna skicka viss statistik över de årliga kontrollerna till kommissionen.
- (50) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Fondkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNT

Artikel 1

Tillämpningsområde

Genom denna förordning fastställs närmare bestämmelser för tillämpningen av det integrerade administrations- och kontrollsystem (nedan kallat det integrerade systemet) som infördes

genom förordning (EEG) nr 3508/92. Den skall inte påverka tillämpningen av de särskilda bestämmelser som fastställs i de förordningar som avser de enskilda stödordningarna.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *systemet för identifiering och registrering av nötkreatur*: det system för identifiering och registrering av nötkreatur som infördes genom förordning (EG) nr 1760/2000,
- b) *öronmärke*: det öronmärke för individuell identifiering av djur, som avses i enlighet med artikel 3 a och artikel 4 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- c) *databas*: den databas som avses i artikel 3 b och artikel 5 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- d) *djurpass*: det djurpass som skall utfärdas och som avses i artikel 3 c och artikel 6 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- e) *register*: det register som förs av djurhållare i enlighet med artikel 4 i rådets direktiv 92/102/EEG (2) eller artikel 3 d och artikel 7 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- f) *delar av systemet för identifiering och registrering av nötkreatur*: de delar som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- g) *identitetskod*: den identitetskod som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1760/2000,
- h) *oegentligheter*: varje form av överträdelse av de bestämmelser som är av betydelse för beviljandet av aktuellt stöd,
- i) *arealstödsansökan*: ansökan om utbetalning av stöd enligt de stödordningar som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b iii) i förordning (EEG) nr 3508/92, med tillhörande deklARATIONEN om eventuell annan användning av arealen, särskilt deklARATIONEN för grovfoderareal som används vid ansökningar om djurbidrag,
- j) *ansökan om djurbidrag*: Ansökan om utbetalning av stöd enligt de stödordningar som anges i artikel 1.1 b i och 1.1 b ii) i förordning (EEG) nr 3508/92,
- k) *användning*: användning av areal när det gäller typ av gröda, marktäcke eller frånvaro av gröda,
- l) *stödordningar för nötkreatur*: de stödordningar som anges i artikel 1.1 b i) i förordning (EEG) nr 3508/92,

(1) EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

(2) EGT L 355, 5.12.1992, s. 32.

- m) *stödordningen för får- och getter*: de stödordningar som anges i artikel 1.1 b ii) i förordning (EEG) nr 3508/92,
- n) *nötkreatur som omfattas av en ansökan om djurbidrag*: nötkreatur som omfattas av en ansökan om djurbidrag enligt stödordningarna för nötkreatur,
- o) *nötkreatur som eventuellt kan omfattas av en stödansökan*: nötkreatur som eventuellt är stödberättigande inom ramen för de stödordningarna för nötkreatur,
- p) *djurhållningsperiod*: den period under vilken ett djur för vilket bidrag har begärts måste hållas på jordbruksföretaget, och som anges i följande bestämmelser:
- artikel 5 och artikel 9.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2342/1999⁽¹⁾, beträffande det särskilda bidraget för nötkreatur av hankön,
 - artikel 16 i förordning (EG) nr 2342/1999 beträffande am- och dikobidraget,
 - artikel 37 i förordning (EG) nr 2342/1999 beträffande slaktbidraget,
 - artikel 1.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2700/93⁽²⁾, beträffande stöd för får och getter,
- q) *djurhållare*: en fysisk eller juridisk person som permanent eller tillfälligt ansvarar för djur, även under transport eller på en marknad,
- r) *fastställd areal*: den areal för vilken alla villkor som fastställs i bestämmelserna om beviljande av stödet är uppfyllda,
- s) *fastställt djur*: ett djur för vilket alla villkor som fastställs i bestämmelserna om beviljande av stödet är uppfyllda,
- t) *bidragsperiod*: den period som en stödansökning avser, oavsett när den lämnas in.

Artikel 3

Identifiering av jordbrukare som ansöker om stöd inom ramen för det integrerade systemet

Medlemsstaterna skall införa ett enda system för att registrera identiteten på varje jordbrukare som lämnar in en stödansökan som omfattas av det integrerade systemet.

Artikel 4

Identifiering av och minimistorlek på jordbruksskiften

1. Det identifieringssystem som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 3508/92 skall utformas så att de enskilda jordbruksskiftena kan identifieras. Medlemsstaterna får fastställa att en annan enhet än jordbruksskifte används, t.ex. ett skifte som redovisas i fastighetsregistret eller en sammanhängande odlingsenhet. I sådana fall skall medlemsstaterna säkerställa att jordbruksskiftena identifieras på ett tillförlitligt sätt och särskilt kräva att arealstödsansökningar förses med de uppgifter eller

åtföljs av de handlingar som den behöriga myndigheten fastställer och som gör det möjligt att lokalisera och mäta upp varje enskilt jordbruksskifte.

2. Varje medlemsstat skall fastställa den minsta areal som ett jordbruksskifte får ha för att kunna omfattas av en ansökan. Den minsta arealstorleken får dock inte överstiga 0,3 ha.

Artikel 5

Allmänna principer för jordbruksskiften

1. Vid tillämpningen av denna förordning skall följande gälla:

- a) Ett skifte som både är trädbevuxet och används för vegetabilieproduktion enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 3508/92 skall betraktas som ett jordbruksskifte, om den planerade produktionen kan genomföras på ett likartat sätt som på skiften utan träd i samma område.
- b) Om en grovfoderareal används gemensamt, skall de behöriga myndigheterna på ett fingerat sätt fördela denna areal mellan de enskilda jordbrukarna i förhållande till deras användning av den eller till rätten till sådan användning.
- c) Varje grovfoderareal skall vara tillgänglig för djuruppfödning under en period på minst sju månader, som börjar vid en tidpunkt som medlemsstaten fastställer och som skall infalla mellan den 1 januari och den 31 mars.

2. Om en grovfoderareal ligger i en annan medlemsstat än den där jordbrukaren som använder den har sin huvudsakliga verksamhet, skall denna areal anses utgöra en del av denna jordbrukares företag, om jordbrukaren så begär detta och förutsett att

- a) grovfoderarealen ligger i jordbruksföretagets omedelbara närhet, och
- b) en väsentlig del av den sammanlagda jordbruksareal som denna jordbrukare brukar ligger i den medlemsstat där jordbrukaren har sin huvudsakliga verksamhet.

AVDELNING II

STÖDANSÖKNINGAR

KAPITEL I

Arealstödsansökningar

Artikel 6

Villkor för arealstödsansökningar

1. Arealstödsansökningar skall innehålla alla nödvändiga uppgifter för att fastställa stödberättigandet, särskilt

- a) jordbrukarens identitet,

⁽¹⁾ EGT L 281, 4.11.1999, s. 30.

⁽²⁾ EGT L 245, 1.10.1993, s. 99.

b) uppgifter som gör det möjligt att identifiera jordbruksföretagets samtliga jordbruksskiften, deras areal uttryckt i hektar med två decimaler, lokalisering, användning, huruvida de är konstbevattnade, samt den berörda stödordningen,

c) en försäkran från jordbrukaren om att han känner till villkoren för stöden i fråga.

2. En arealstödsansökan som lämnas in av en jordbrukare som är medlem i en sådan producentgrupp som avses i artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 3493/90 och som för samma kalenderår ansöker om stöd från både stödordningen för får- och getter och någon annan gemenskapsordning, skall innehålla en angivelse av samtliga jordbruksskiften som används av producentgruppen. I sådana fall skall grovfoderarealen på ett fingerat sätt fördelas mellan de berörda jordbrukarna i förhållande till deras individuella tak som bestäms i enlighet med artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 2467/98 ⁽¹⁾, och som gäller per den 1 januari det aktuella året.

3. Om en arealstödsansökan endast avser permanent betesmark, får medlemsstaten föreskriva att den kan lämnas in vid ett senare datum än det som anges i artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 3508/92, men som inte får vara senare än den 1 juli.

Artikel 6.2 tredje stycket i förordning (EEG) nr 3508/92 skall tillämpas i tillämpliga delar.

Artikel 7

Deklarationer om särskild användning

1. Arealanvändning enligt bilagan till förordning (EEG) nr 3508/92 skall deklarerars separat.

2. Arealanvändning som varken anges i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3508/92 eller i bilagan till den förordningen skall deklarerars under en eller flera rubriker avseende "annan användning".

3. Medlemsstaterna får föreskriva att punkterna 1 och 2 inte skall gälla om de behöriga myndigheterna har tillgång till denna information inom ramen för andra system för administration och kontroll som garanterar överensstämmelse med det integrerade systemet i enlighet med artikel 9a i förordning (EEG) nr 3508/92.

Artikel 8

Ändringar av arealstödsansökningar

1. Om inte annat följer av punkt 3 får efter det att tidsfristen för att lämna in arealstödsansökningar löpt ut enskilda jordbruksskiften som ännu inte deklarerats i stödansökan läggas till och ändringar avseende användningen eller stödordningen göras, förutsatt att kraven i de sektoriella bestämmelser som gäller för den berörda stödordningen är uppfyllda.

⁽¹⁾ EGT L 312, 20.11.1998, s. 1.

2. Tillägg av jordbruksskiften och ändringar i enlighet med punkt 1 skall skriftligen meddelas den behöriga myndigheten, senast det datum som fastställts för sådd eller som fastställts i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1251/1999.

Artikel 6.2, tredje stycket, i förordning (EEG) nr 3508/92 skall tillämpas i tillämpliga delar.

3. Om den behöriga myndigheten redan har informerat jordbrukaren om oegentligheter i stödansökan eller om den har informerat jordbrukaren om sin avsikt att genomföra en kontroll på plats och om oegentligheter uppdragas vid denna kontroll, får inga tillägg och ändringar i enlighet med punkterna 1 och 2 tillåtas när det gäller de jordbruksskiften som berörs av oegentligheterna.

Artikel 9

Befrielse från att ansöka om arealstöd

Arealstödsansökan behöver inte lämnas in av jordbrukare som endast ansöker om följande djurbidrag:

- a) Säsongsutjämningsbidrag enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1254/1999.
- b) Slaktbidrag enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 1254/1999.
- c) Det särskildat bidraget för nötkreatur av hankön eller am- och dikobidraget, om jordbrukaren är undantagen från djur-täthetskravet enligt artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1254/1999, och förutsatt att jordbrukaren inte ansöker om extensifieringsersättning enligt artikel 13 i den förordningen,
- d) Bidrag inom ramen för stödordningen för får- och getter.

KAPITEL II

Ansökningar om djurbidrag

Artikel 10

Villkor för ansökningar om djurbidrag

1. Ansökningar om djurbidrag skall innehålla alla nödvändiga uppgifter för att fastställa stödberättigandet, särskilt:

- a) jordbrukarens identitet,
- b) en hänvisning till arealstödsansökningen, om en sådan redan har lämnats in,
- c) antalet djur av varje typ för vilka stöd söks och när det gäller nötkreatur, djurens identitetskod,
- d) i tillämpliga fall, ett åtagande av jordbrukaren att hålla de djuren som avses i c på sitt företag under djurhållningsperioden och uppgifter om var djuren kommer att hållas, även den eller de aktuella perioderna,

- e) i tillämpliga fall, den individuella gränsen eller det individuella taket för de berörda djuren,
- f) i tillämpliga fall, jordbrukarens individuella referenskvantitet för mjölk per den 31 mars eller, om den berörda medlemsstaten beslutar att tillämpa det undantaget som avses i artikel 44a i förordning (EG) nr 2342/1999, den 1 april under det berörda kalenderåret; om denna kvantitet är okänd när ansökan lämnas in, skall den behöriga myndigheten underrättas om denna så snart som möjligt,
- g) en försäkran från jordbrukaren om att han känner till villkoren för stöden i fråga.

Om djuren flyttas till en annan plats under djurhållningsperioden, skall jordbrukaren på förhand skriftligen underrätta den behöriga myndigheten om detta.

2. Medlemsstaterna skall garantera att samtliga djurhållare, utan begränsningar, med rimliga mellanrum och utan onödigt dröjsmål, från de behöriga myndigheterna får information om de uppgifter i databasen som berör dem eller de djur som de håller. När stödansökan lämnas in skall jordbrukaren deklarerat att dessa uppgifter är korrekta och fullständiga eller, i förekommande fall, ändra felaktigheter eller komplettera ofullständiga uppgifter.

3. Medlemsstaterna får besluta att vissa av de uppgifter som avses i punkt 1 inte behöver tas med i stödansökan, om uppgifterna redan har meddelats till den behöriga myndigheten.

Medlemsstaterna får särskilt införa förfaranden enligt vilka uppgifter i databasen kan användas för stödansökan, förutsatt att databasen ger den säkerhet och fungerar på ett sätt som krävs för en korrekt förvaltning av de berörda stödordningarna.

4. Medlemsstaterna får föreskriva att en del av de uppgifter som avses i punkt 1 kan eller skall skickas via ett eller flera av medlemsstaterna godkända organ. Jordbrukaren skall dock fortfarande vara ansvarig för de uppgifter som lämnas.

KAPITEL III

Allmänna bestämmelser

Artikel 11

Elektronisk överföring

1. Medlemsstaterna får tillåta att meddelanden som jordbrukarna skall lämna in till de behöriga myndigheterna enligt denna förordning överförs elektroniskt. I sådana fall skall lämpliga åtgärder vidtas för att säkerställa
- a) att jordbrukaren otvetydigt kan identifieras och att han uppfyller samtliga krav,

b) att alla kompletterande dokument som krävs är de behöriga myndigheterna till handa inom de tidsfrister som gäller för ansökningar som inte överförs elektroniskt,

c) att det inte görs någon åtskillnad mellan jordbrukare som inte lämnar in ansökningar elektroniskt och jordbrukare som väljer elektronisk överföring,

2. Anmälningar till databasen skall gälla som elektronisk inlämning i den mening som avses i punkt 1 förutsatt att databasen ger den säkerhet och fungerar på ett sätt som krävs för en korrekt förvaltning av de berörda stödordningarna.

Artikel 12

Korrigeringar av uppenbara fel

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 6–11 får en stödansökan ändras när som helst efter inlämningen, om den innehåller uppenbara fel som den behöriga myndigheten godkänner.

Artikel 13

Försenad inlämning

1. Utom vid force majeure och exceptionella omständigheter enligt artikel 48 skall inlämning av en arealstödsansökan eller en ansökan om djurbidrag efter utgången av de tidsfrister som fastställs i de sektoriella bestämmelserna medföra att det stödbelopp som jordbrukaren skulle ha haft rätt till om ansökan lämnats inom tidsfristen, minskas med 1 % per arbetsdag.

Om förseningen överstiger 25 kalenderdagar, skall ansökan inte godtas.

Om en stödansökan som lämnas in för sent endast rör permanent betesmark, skall de belopp som jordbrukaren skulle ha haft rätt till enligt de berörda stödordningarna minskas med en halv procent per arbetsdag. Om en sådan stödansökan lämnas in efter den 1 juli skall ansökan inte godtas.

Om medlemsstaterna emellertid utnyttjar den möjlighet som anges i artikel 6.3, får inga avdrag tillämpas på stödansökningar som lämnas inom före det datum som fastställs av medlemsstaten. Stödansökningar som lämnas in därefter skall inte godtas.

2. Om en ändring av en arealstödsansökan lämnas in efter den senaste dagen för sådd som avses i artikel 8.2, skall det belopp som berörs av den faktiska användningen av det berörda jordbruksskiftet minskas med 1 % per arbetsdag.

Ändringar av arealstödsansökningar skall bara godtas till och med den senaste dagen för att lämna in en försenad arealstödsansökan på det sätt som anges i punkt 1. När den dagen infaller tidigare än eller samtidigt med det senaste datumet för sådd enligt artikel 8.2, skall ändringar av arealstödsansökningar inte godtas efter detta senaste datum för sådd.

3. En arealstödsansökan som lämnas in för sent får inte medföra avdrag eller avstängning från de djurbidrag som avses i artikel 9.

4. Om en arealstödsansökan för grovfoderarealer lämnas in för sent och leder till avdrag skall detta läggas till andra avdrag som gäller för försenad inlämning av stödansökningar som avses i artiklarna 12 och 13 i förordning (EG) nr 1254/1999.

Artikel 14

Återkallelse av stödansökningar

1. En stödansökan får helt eller delvis återkallas när som helst.

Om den behöriga myndigheten emellertid redan har informerat jordbrukaren om oegentligheter i stödansökan eller om den har underrättat jordbrukaren om sin avsikter att genomföra en kontroll på plats och om oegentligheter uppdagas vid denna kontroll, får återkallelse inte tillåtas av de delar av stödansökan som berörs av oegentligheterna.

2. En återkallelse enligt punkt 1 skall försätta den sökande i samma situation som han befann sig i innan han lämnade in den berörda stödansökan eller en del av denna.

AVDELNING III

KONTROLLER

Artikel 15

Allmänna principer

Administrativa kontroller och kontroller på plats skall genomföras så att en effektiv prövning säkerställs av att villkoren för beviljande av stöd är uppfyllda.

KAPITEL I

Administrativa kontroller

Artikel 16

Dubbelkontroller

De administrativa kontroller som avses i enligt artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 3508/92 skall särskilt omfatta

a) dubbelkontroller av de jordbruksskiften och djur som deklarerats för att förhindra att ett och samma stöd beviljas orättmätigt flera gånger under ett och samma kalenderår eller regleringsår och för att förhindra orättmätig kumulering av stöd som beviljas i enlighet med gemenskapsstöddordningar enligt vilka arealer skall deklarerats,

b) kontroll av stödberättigandet genom dubbelkontroller via databasen.

KAPITEL II

Kontroller på plats

Avsnitt I

Allmänna bestämmelser

Artikel 17

Allmänna principer

1. Kontroller på plats skall ske oanmälda. Förutsatt att syftet med kontrollen inte äventyras, får dock en förhandsanmälan med kortast möjliga varsel göras. Denna tidsfrist får inte överstiga 48 timmar, utom i vederbörligen motiverade fall.

2. Vid behov skall kontroller på plats enligt denna förordning genomföras samtidigt med andra kontroller enligt gemenskapslagstiftningen.

3. En ansökan skall avslås, om jordbrukaren eller dennes företrädare hindrar att en kontroll på platsen genomförs.

Artikel 18

Kontrollfrekvens

1. Det totala antalet kontroller på plats som genomförs varje år skall minst omfatta

a) 5 % av alla jordbrukare som lämnar in arealstödsansökningar,

b) 5 % av alla jordbrukare som lämnar in ansökningar om djurbidrag i enlighet med stödordningarna för nötkreatur, utom om databasen inte ger den säkerhet och fungerar på ett sätt som krävs för en korrekt förvaltning av de berörda stödordningarna, i vilket fall procentsatsen skall ökas till 10 %. Dessa kontroller på plats skall per stödordning även omfatta minst 5 % av alla djur för vilka stöd söks.

c) 10 % av alla jordbrukare som lämnar in djurbidragsansökningar i enlighet med stödordningarna för får och getter.

2. Om det vid kontrollen på plats konstateras betydande oegentligheter inom en viss stödordning, eller inom en region eller en del av en region, skall den behöriga myndigheten under det aktuella året öka antalet kontroller på plats och skall dessutom på ett lämpligt sätt öka den andel jordbrukare som skall kontrolleras på plats under påföljande år.

3. Om det föreskrivs att vissa delar av kontrollen på plats kan genomföras som stickprovskontroll, så skall denna genomföras på ett sätt som säkerställer en tillförlitligt och representativ kontrollnivå. Medlemsstaterna skall fastställa kriterierna för det urval som skall kontrolleras med stickprov. Om det konstateras oegentligheter vid stickprovskontrollen, skall dennas omfattning och räckvidd utökas i lämplig omfattning.

Artikel 19

Urval av ansökningar för kontroll på plats

1. De jordbrukare som skall kontrolleras på plats skall väljas ut av den behöriga myndigheten, på grundval av en riskanalys och på ett sådant sätt att de är representativa i förhållande till de inlämnade ansökningarna. Riskanalysen skall beakta

- stödbeloppens storlek,
- antalet jordbruksskiften, arealen eller antalet djur för vilka stöd söks,
- förändringar jämfört med föregående år,
- resultaten av tidigare års kontroller,
- fall då förordning (EG) nr 1760/2000 inte följts,
- de jordbrukare som ligger strax över eller under tak eller gränser som är av betydelse för att stöd skall beviljas,
- ersättning av djur enligt artikel 37,
- andra faktorer som medlemsstaterna fastställer.

För att åstadkomma representativitet skall medlemsstaterna slumpmässigt välja ut 20–25 % av det minsta antal jordbrukare som skall kontrolleras på plats.

2. Den behöriga myndigheten skall föra register över orsaken till att en viss jordbrukare har valts ut för en kontroll på plats. Den inspektör som genomför kontrollen på plats skall vara informerad innan kontrollen på plats inleds.

Artikel 20

Kontrollrapport

1. För varje kontroll på plats skall en kontrollrapport upprättas som gör det möjligt att närmare granska kontrollbesökets detaljer. Rapporten skall särskilt innehålla följande:

- De stödordningar och ansökningar som kontrollerades.
- Närvarande personer.
- De jordbruksskiften som kontrollerades eller mättes upp samt mätresultatet per för varje uppmätt jordbruksskifte, och de mätmetoder som användes.

d) Antalet djur och djurtyper som noterades och, i förekommande fall, numren på öronmärkena, uppgifter i registret och i databasen och i andra stödande dokument som kontrollerats samt resultaten av dessa kontroller och, i förekommande fall, särskilda iakttagelser beträffande enskilda djur och/eller deras identitetskod.

e) Om besöket var anmält i förväg till jordbrukaren och, i så fall, hur lång tid i förväg.

f) Uppgifter om andra kontrollåtgärder som genomförts.

2. Jordbrukaren eller dennes företrädare skall ges möjlighet att underteckna rapporten, för att bekräfta sin närvaro vid kontrollen, och för att lämna synpunkter på innehållet. Om oegentligheter konstateras, skall jordbrukaren få en kopia av kontrollrapporten.

Om kontrollen på plats sker genom fjärranalys i enlighet med artikel 23, får medlemsstaten besluta att inte ge jordbrukaren eller dennes företrädare möjlighet att underteckna kontrollrapporten om inga oegentligheter uppdagas under denna kontroll.

Avsnitt II

Kontroller på plats av arealstödsansökningar

Artikel 21

Omfattningen av kontroller på plats

Kontrollerna på plats skall omfatta alla jordbruksskiften för vilka stöd söks i enlighet med stödordningarna enligt artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3508/92. Den fysiska kontrollen av marken som utgör en del av kontrollen på plats får dock begränsas till en stickprovskontroll som omfattar minst hälften av de skiften för vilka ansökningar har lämnats in.

Artikel 22

Fastställande av arealer

1. Jordbruksskiftenas areal skall bestämmas på lämpligt sätt som anges av den behöriga myndigheten, och som säkerställer mätning med en noggrannhet som minst motsvarar den som krävs för officiella mätningar enligt nationella regler. Den behöriga myndigheten skall fastställa en toleransgräns med beaktande av den använda mätmetoden, noggrannheten i tillgängliga officiella handlingar, de lokala förhållandena såsom markens lutning, och skiftenas form, samt bestämmelserna i punkt 2.

2. Jordbruksskiftenas totala areal får endast beaktas om den fullt ut används i enlighet med vad som är brukligt i den berörda medlemsstaten eller regionen. I övriga fall skall den faktiskt använda arealen beaktas.

I regioner där vissa inslag, särskilt häckar, diken och murar, traditionellt är en del av goda jordbruksmetoder och gott markutnyttjande, får medlemsstaterna besluta att motsvarande areal skall anses ingå i den fullt ut använda arealen, förutsatt att den inte överskrider en sammanlagd bredd som skall fastställas av medlemsstaterna. Denna bredd skall motsvara den traditionella bredden i regionen i fråga, men den får inte överstiga två meter.

Om kommissionen underrättas i förväg, får medlemsstaterna tillåta en större bredd än två meter, om dessa arealer beaktades när avkastningen för den berörda regionen fastställdes.

3. Kontrollen av att jordbruksskiftena är stödberättigande skall ske med lämpliga hjälpmedel. För detta ändamål skall vid behov ytterligare bevismaterial begäras in.

Artikel 23

Fjärranalys

1. Om en medlemsstat använder sig av fjärranalys vid kontrollen av hela eller en del av det urval som avses i artikel 18.1 a skall

- a) de områden som skall kontrolleras genom fjärranalys i möjligaste mån väljas ut med hänsyn till lämpliga riskfaktorer som medlemsstaten skall fastställa,
- b) artikel 19 bara tillämpas om det inte genomförs kontroll på plats i fråga om alla jordbrukare som lämnat in stödansökningar och som finns i det område som omfattas av kontrollen på plats.

2. Vid fjärranalyskontroller skall medlemsstaterna

- a) utföra bildanalys av satellit- eller flygbilder över samtliga jordbruksskiften som skall kontrolleras, för att bestämma marktäcket och för att mäta arealen,
- b) utföra kontroller på plats av samtliga ansökningar för vilka bildanalysen inte gör det möjligt att kontrollera deklaratörens riktighet på ett för den behöriga myndigheten godtagbart sätt.

3. Om en medlemsstat använder sig av fjärranalys, skall de ytterligare kontroller som avses i enligt artikel 18.2 genomföras som traditionella kontroller på plats, om det under det aktuella året inte längre är möjligt att genomföra dem med fjärranalys.

Avsnitt III

Kontroller på plats av ansökningar om djurbidrag

Artikel 24

Val av tidpunkt för kontroller på plats

1. Den kontroll på plats som minst skall genomföras enligt artikel 18.1 b, skall för andra stödordningar än de stödordningar som det finns bestämmelser om i artikel 4.6 och artikel 11 i förordning (EG) nr 1254/1999 genomföras under djurhållningsperioden för minst en av de berörda stödordningarna.

2. Minst 50 % av det minsta antalet kontroller på plats enligt artikel 18.1 c skall genomföras under djurhållningsperioden. Minsta antalet kontroller på plats skall dock i sin helhet genomföras under djurhållningsperioden i de medlemsstater där det system som inrättats genom direktiv 92/102/EEG beträffande får och getter inte genomförts fullt ut och tillämpas, särskilt när det gäller identifiering och korrekt registerhållning.

Artikel 25

Vad som omfattas av kontroller på plats

1. Kontroller på plats skall omfatta alla djur för vilka ansökningar har lämnats in enligt de stödordningar som skall kontrolleras, och i fråga om kontroller av stödordningarna för nötkreatur, också de nötkreatur som eventuellt kan komma av en stödansökan.

2. Kontroller på plats skall särskilt omfatta följande:

- a) En kontroll av att antalet djur som finns på jordbruksföretaget för vilka ansökningar har lämnats in, och antalet nötkreatur som eventuellt kan omfattas av en ansökan, motsvarar det antal djur som förts in i registren och, beträffande nötkreatur, det antal djur som anmälts till databasen.
- b) I fråga om stödordningarna för nötkreatur skall det kontrolleras
 - att registeruppgifterna är korrekta liksom anmälningarna till databasen, på grundval av en stickprovskontroll av stödande dokument såsom inköps- och försäljningsfakturer, slaktintyg, veterinärintyg och i förekommande fall djurpass, avseende djur för vilka stödansökningar lämnats in under de 12 månader som föregår kontrollen på plats,
 - att uppgifterna i databasen motsvarar registeruppgifterna, på grundval av en stickprovskontroll av djur för vilka stödansökningar lämnats in under de 12 månader som föregår kontrollen på plats,
 - att alla djur som finns på jordbruksföretaget och som fortfarande hålls i enlighet med djurhållningsåtagandet berättigar till det sökta stödet,

— att alla nötkreatur som finns på jordbruksföretaget är identifierade med öronmärke och i förekommande fall är försedda med djurpass samt av att de är registerförda och anmälda till databasen. Dessa kontroller skall genomföras individuellt för varje enskilt nötkreatur av hankön som fortfarande hålls i enlighet med djurhållningsåtagandet och för vilka stödansökningar har lämnats in för det särskilda handjursbidraget, med undantag för de ansökningar som inlämnats inde enligt artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1254/1999. I alla övriga fall kan kontrollen av att uppgifterna i djurpassen och i registret samt att anmälan till databasen är korrekt kontrolleras genom en stickprovskontroll.

c) I fråga om stödordningen för får och getter skall det på grundval av registret kontrolleras att alla djur för vilka stödansökningar lämnats in under de 12 månader som föregår kontrollen på plats har hållits på jordbruksföretaget under hela djurhållningsperioden, och det skall på grundval av ett stickprov av stödande dokument såsom inköps- och försäljningsfakturer och veterinärintyg kontrolleras att registreringsuppgifterna är korrekta.

Artikel 26

Kontrollåtgärder när det gäller kontroller på plats i slakterier

1. När det gäller handjursbidraget enligt artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1254/1999 och slaktbidraget enligt artikel 11 i den förordningen skall kontrollerna på plats genomföras på slakterierna. I detta fall skall medlemsstaterna genomföra kontroller på plats antingen

- a) på minst 30 % av alla slakterier, som valts ut på grundval av en riskanalys, varvid kontrollerna skall omfatta ett urval på 5 % av det totala antalet nötkreatur som slaktats på det berörda slakteriet under de 12 månader som föregår kontrollen på plats, eller
- b) på minst 20 % av alla slakterier som i förväg godkänts enligt särskilda pålitlighetskriterier som skall fastställas av medlemsstaterna och som valts ut på grundval av en riskanalys, varvid kontrollerna skall omfatta ett urval på 2 % av det totala antalet nötkreatur som slaktats på det berörda slakteriet under de 12 månader som föregår kontrollen på plats.

Dessa kontroller på plats skall omfatta en dokumentgranskning i efterhand, en jämförelse med uppgifterna i databasen samt en kontroll av de sammanfattningar avseende slaktintyg, eller uppgifter som ersätter dessa, som skickats till övriga medlemsstater i enlighet med artikel 35.3 i förordning (EG) nr 2342/1999.

2. Slakterikontrollerna på plats skall dessutom omfatta en fysisk kontroll av slaktförfarandena, som utförts på dagen för kontrollen på plats, på grundval av ett stickprov. Vid behov

skall det kontrolleras om de slaktkroppar som vägs är stödberrättigande.

Artikel 27

Kontrollåtgärder beträffande bidrag som beviljas efter export

1. Beträffande slaktbidrag för nötkreatur som exporteras till tredje land i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 1254/1999 skall all lastning kontrolleras på plats, vilket skall genomföras enligt följande:

- a) Vid lastningen skall det kontrolleras att alla nötkreatur är identifierade med öronmärke. Dessutom skall minst 10 % av dessa nötkreatur kontrolleras individuellt med avseende på identitet.
- b) Då lasten avgår från gemenskapens territorium skall följande kontrolleras:
 - Att den officiella tullförseglingen, om en sådan anbringats på transportmedlet, är oskadad. Om förseglingen är oskadad, skall stickprovskontroller bara genomföras om det råder tvivel om huruvida lasten uppfyller kraven i bestämmelserna.
 - Om ingen officiell tullförsegling har anbringats på transportmedlet eller om en tullförsegling är skadad, skall en förnyad kontroll göras av minst 50 % av de nötkreatur som kontrollerades individuellt vid lastningen.

2. Djurpassen skall överlämnas till den behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 6.5 i förordning (EG) nr 1760/2000.

3. Den utbetalande myndigheten enligt artikel 4.2 i förordning (EG) 1258/1999 som är ansvarig för betalningen av bidraget skall utifrån betalningsregistret och andra tillgängliga uppgifter granska stödansökningarna, och särskilt uppmärksamma exportrelaterade dokument och kommentarer från behöriga kontrollmyndigheter samt kontrollera att djurpassen har överlämnats i enlighet med punkt 2.

Artikel 28

Särskilda bestämmelser om ytterligare betalningar

Beträffande de ytterligare betalningar som det finns bestämmelser om i artikel 15 i förordning (EG) nr 1254/1999 skall medlemsstaterna i förekommande fall tillämpa bestämmelserna i denna avdelning. Om det inte fungerar att tillämpa dessa bestämmelser därför att stödordningen för ytterligare betalningar har en struktur som inte passar dessa bestämmelser, skall medlemsstaterna meddela föreskrifter om kontroller som säkerställer en kontrollnivå som motsvarar den kontrollnivå som följer av den här förordningen.

Artikel 29

Särskilda bestämmelser om kontrollrapporterna

1. Om medlemsstaterna genomför kontroller på plats enligt den här förordningen och samtidigt genomför inspektioner enligt kommissionens förordning (EG) nr 2630/97⁽¹⁾, skall kontrollrapporten enligt artikel 20 kompletteras med rapporter i enlighet med artikel 2.5 i den förordningen.

2. Beträffande slakterikontroller enligt artikel 26.1 kan den kontrollrapporten enligt artikel 20 bestå av en notering i slakteriets redovisningssystem av vilka djur som kontrollerats.

Beträffande kontrollerna enligt artikel 26.2 skall rapporten bl.a. innehålla identitetskoder, slaktkroppsvikter samt datum för slakten för alla djur som slaktats och kontrollerats den dag kontrollen på plats ägde rum.

3. Beträffande kontrollen enligt artikel 27, behöver kontrollrapporten bara innehålla en angivelse av de djur som kontrollerats på detta sätt.

4. Om det vid kontroller på plats enligt den här förordningen konstateras fall där bestämmelserna i avdelning I i förordning (EG) nr 1760/2000 inte följts, skall kopior av kontrollrapporten enligt artikel 20 utan dröjsmål skickas till de myndigheter som har ansvaret för att genomföra förordning (EG) nr 2630/97.

AVDELNING IV

BERÄKNINGSGRUND FÖR STÖD, AVDRAG OCH AVSTÄNGNING

KAPITEL I

Iakttagelser beträffande arealstödsansökningar

Artikel 30

Allmänna principer

För det ändamål som avses i detta kapitel skall åtskillnad göras mellan följande odlingsgrupper:

a) Grovfoderarealer som deklarerats för det ändamål som avses i artikel 12 i förordning (EG) nr 1254/1999.

b) Andra grovfoderarealer än betesmark och arealer som används för produktion av jordbruksgrödor enligt artikel 13.3 b i förordning (EG) nr 1254/1999, som deklarerats för det ändamål som avses i artikel 13 i den förordningen.

c) Betesmark i enlighet artikel 13.3 c i förordning (EG) nr 1254/1999 som deklarerats för det ändamål som avses i artikel 13 i den förordningen.

d) Permanent betesmark som deklarerats för det ändamål som avses i artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999⁽²⁾.

e) Arealer med jordbruksgrödor för vilka en annan stödsats tillämpas.

f) Uttagna arealer och, i förekommande fall, uttagna arealer för vilka en annan stödsats tillämpas.

Artikel 31

Beräkningsgrund

1. Om det konstateras att den faktiskt fastställda arealen för en viss odlingsgrupp är större än vad som anges i arealstödsansökan, skall den deklarerade arealen användas när stödet beräknas.

2. Om den i en arealstödsansökan deklarerade arealen vid en administrativ kontroll eller kontroll på plats befinns överskrida den för denna odlingsgrupp fastställda arealen, skall den för denna odlingsgrupp fastställda arealen användas när stödet beräknas, utan att detta påverkar avdrag och avstängningar enligt artiklarna 32–35.

3. Beräkningen av den bidragsberättigande maximiarealen för arealstöd till producenter av jordbruksgrödor skall göras på grundval av den uttagna fastställda arealen och proportionellt i förhållande till varje berörd gröda. Avdrag från betalningar till producenter av jordbruksgrödor för den fastställda uttagna arealen får dock bara göras upp till den nivå som motsvarar den areal som skulle behövas att producera 92 ton spannmål, i enlighet med artikel 6.7 i förordning (EG) nr 1251/1999.

4. Om en jordbrukare på grund av force majeure eller exceptionella omständigheter enligt artikel 48 inte har kunnat fullgöra sina åtaganden, skall han behålla rätten till stöd för den stödberättigande arealen vid tidpunkten då den händelse som grundar force majeure eller de exceptionella omständigheterna inträffade.

⁽¹⁾ EGT L 354, 30.12.1997, s. 23.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

Artikel 32

Avdrag och avstängningar vid överdeklaration

1. Om, i fråga om en odlingsgrupp, den deklarerade arealen överskrider den fastställda arealen i enlighet med artikel 31.2, skall stödet beräknas på grundval av den fastställda arealen, minskad med två gånger den konstaterade skillnaden, om denna skillnad utgör mer än 3 % eller två hektar, dock högst 20 % av den fastställda arealen.

Om skillnadenden utgör mer än 20 % av den fastställda arealen, skall det inte beviljas något arealrelaterat stöd beviljas för den berörda odlingsgruppen.

2. Om, i fråga om den totala fastställda areal som omfattas av en stödansökan i enlighet med de stödordningar som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 3508/92, den deklarerade arealen överskrider den fastställda arealen i enlighet med artikel 31.2 med mer än 30 %, skall det stöd som jordbrukaren enligt artikel 31.2 skulle ha varit berättigad till enligt dessa stödordningar avslås för kalenderåret i fråga.

Om skillnaden överstiger 50 %, skall jordbrukaren återigen avstängas från att motta stöd upp till ett belopp som motsvarar det som skall avslås första stycket. Detta belopp skall räknas av mot stödutbetalningar enligt de stödordningar som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3508/92, som jordbrukaren har rätt till i samband med ansökningar som han lämnar in under de tre kalenderår som följer efter det kalenderår då oegentligheterna konstaterades.

Artikel 33

Avsiktliga överträdelser

Om skillnaden mellan den deklarerade arealen och den fastställda arealen enligt artikel 31.2 beror på avsiktliga oegentligheter, skall stöd som jordbrukaren enligt artikel 31.2 skulle ha varit berättigad till enligt den berörda stödordningen inte beviljas för kalenderåret i fråga.

Om denna skillnad överstiger 20 % av den fastställda arealen, skall jordbrukaren återigen avstängas från att motta stöd upp till ett belopp som motsvarar det som skall avslås enligt första stycket. Detta belopp skall räknas av mot stödutbetalningar enligt de stödordningar som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3508/92, som jordbrukaren har rätt till i samband med ansökningar som han lämnar in under de tre kalenderår som följer efter det kalenderår då oegentligheterna konstaterades.

Artikel 34

Beräkning av grovfoderarealer för bidrag enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 1254/1999

1. Artikel 31, artikel 32.1 och artikel 33 skall tillämpas på beräkningen av grovfoderareal vid beviljandet av stöd enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 1254/1999.

2. Om en skillnad på mer än 50 % konstateras mellan den deklarerade arealen och den fastställda arealen enligt artikel 31.2 skall jordbrukaren, inom ramen för de stödansökningar som han lämnar in under de tre kalenderår som följer efter det kalenderår då oegentligheterna konstaterades, återigen avstängas en grovfoderareal som motsvarar den areal för vilken det inte beviljas något stöd enligt artikel 32.1 andra stycket.

3. Avdrag och avstängningar enligt punkterna 1 och 2 skall dock bara tillämpas om den deklarerade arealen har eller skulle ha medfört ett högre stöd.

Artikel 35

Beräkning av grovfoderarealer för extensifieringsersättning enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 1254/1999

1. Extensifieringsersättning enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 1254/1999 får inte beviljas för ett större antal djur än det för vilketa de bidrag som avses i artikel 12 i den förordningen kan betalas ut, efter tillämpning av artikel 34 i den här förordningen.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1, skall den berörda grovfoderarealen fastställas i enlighet med artikel 31.

Om djurtäthetstaket inte överskrids för den på detta sätt fastställda arealen, skall den fastställda arealen tjäna som beräkningsgrund för extensifieringsersättningen.

Om taket överskrids skall det totala stödbelopp som jordbrukaren är berättigad till efter stödansökningar enligt de stödordningar som anges i artikel 12 i förordning (EG) nr 1254/1999 som lämnats in under det berörda kalenderåret, minskas med 50 % av det belopp som jordbrukaren fått eller annars skulle ha fått som extensifieringsersättning.

3. Om skillnaden mellan den deklarerade arealen och den fastställda arealen beror på avsiktliga oegentligheter och om djurtäthetstaket har överskridits i förhållande till den fastställda arealen, skall det totala stödbelopp som avses i punkt 2 inte beviljas. I detta fall skall dessutom andra stycket i artikel 33 andra stycket tillämpas i tillämpliga delar.

KAPITEL II

Iakttagelser beträffande ansökningar om djurbidrag

Artikel 36

Beräkningsgrund

1. Om en individuell gräns eller ett individuellt tak är tillämpligt, skall det antalet djur som anges i stödansökan minskas till det antal som har fastställts som gräns eller tak för den berörda jordbrukaren.

2. Stöd får under inga omständigheter beviljas för ett större antal djur än vad som anges i stödansökan.

3. Om det antal djur som deklarerats i stödansökan överstiger det antal som fastställts vid administrativa kontroller eller kontroller på plats, skall stödet beräknas på grundval av antalet djur som fastställts, utan att detta påverkar tillämpningen av artiklarna 38 och 39.

Om en jordbrukare på grund av force majeure eller exceptionella omständigheter enligt artikel 48 inte har kunnat fullgöra sitt djurhållningsåtagande, skall han behålla rätten till stöd för antalet stödberättigande djur vid tidpunkten då den händelse som grundar force majeure eller de exceptionella omständigheterna inträffade.

4. Om det konstateras att systemet för identifiering och registrering av nötkreatur inte följts, skall följande gälla:

- a) Ett nötkreatur som förlorat ett av de två öronmärkena skall dock anses vara fastställt, förutsatt att det säkert kan identifieras på annat sätt i systemet för identifiering och registrering av nötkreatur.
- b) Om de konstaterade oegentligheterna avser felaktiga registeruppgifter eller djurpass, skall det berörda djuret anses som ej fastställt endast om felen konstateras vid minst två kontroller under loppet av 24 månader. I alla andra fall skall de berörda djuren anses som ej fastställda redan efter den första iakttagelsen.

Artikel 12 skall även tillämpas på uppgifter i och anmälningar till systemet för identifiering och registrering av nötkreatur.

Artikel 37

Ersättande av djur

1. Nötkreatur som finns på jordbruksföretaget skall bara betraktas som fastställda djur om de är identifierade i stödansökan. Utan att rätten till det sökta stödet förloras kan emellertid under djurhållningsperioden am- och dikor eller kvigor, som omfattas av en stödansökan enligt artikel 6.2 eller artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1254/1999, samt mjölkkor,

som omfattas av en stödansökan enligt artikel 13.4 i den förordningen ersättas, med de begränsningar som anges i dessa artiklar.

2. Ersättande av djur i enligt punkt 1, skall ske inom 20 dagar efter den händelse som gjorde ersättandet nödvändigt, och en uppgift om detta skall föras in i registret senast tre dagar efter det att djuren ersattes. Den behöriga myndighet som stödansökan lämnades in till skall informeras inom 10 arbetsdagar efter det att djuren ersatts.

Artikel 38

Avdrag och avstängning avseende nötkreatur i stödansökningar

1. Om det i fråga om en stödansökan enligt stödordningarna för nötkreatur konstateras en skillnad mellan antalet deklarerade djur och det antal som fastställts enligt artikel 36.3, skall det totala stödbelopp som jordbrukaren är berättigad till enligt dessa stödordningar för den berörda bidragsperioden minskas med den procentsats som skall fastställas i enlighet med punkt 3, om inte mer än tre djur berörs av oegentligheterna.

2. Om oegentligheterna berör fler än tre djur, skall det totala stödbelopp som jordbrukaren är berättigad till enligt dessa stödordningar för den berörda bidragsperioden minskas med

- a) den procentsats som skall fastställas i enlighet med punkt 3, om denna inte är större än 10 %, eller
- b) två gånger den procentsats som skall fastställas i enlighet med punkt 3, om denna är större än 10 %, dock högst 20 %.

Om den procentsats som fastställts i enlighet med punkt 3 överstiger 20 %, skall det stöd som jordbrukaren skulle ha varit berättigad till enligt artikel 36.3 avslås enligt dessa stödordningar för den berörda bidragsperioden

Om den procentsats som fastställts i enlighet med punkt 3 överstiger 50 %, skall jordbrukaren återigen avstängas från att motta stöd upp till ett belopp som motsvarar det som skall avslås enligt första stycket. Detta belopp skall räknas av mot stödutbetalningar enligt stödordningen för nötkreatur som jordbrukaren har rätt till i samband med ansökningar som han lämnar in de tre kalenderår som följer efter det kalenderår då konstaterandet gjordes.

3. Vid beräkningen av de procentsatser som avses i punkterna 1 och 2, skall de nötkreatur som omfattas av en ansökan om djurbidrag enligt stödordningarna för nötkreatur och beträffande vilka oegentligheter har konstaterats divideras med alla fastställda nötkreatur för den berörda bidragsperioden.

4. Om skillnaden mellan antalet deklarerade djur och antalet fastställda djur enligt artikel 36.3 beror på avsiktliga oegentligheter, skall det stöd som jordbrukaren skulle ha varit berättigad till enligt artikel 36.3 avslås enligt stödordningen för nötkreatur eller de berörda stödordningar under den aktuella bidragsperioden.

Om den skillnad som fastställs enligt punkt 3 överstiger 20 %, skall jordbrukaren återigen avstängas från att motta stöd upp till ett belopp som motsvarar det som skall avslås enligt första stycket. Detta belopp skall räknas av mot stödutbetalningar enligt stödordningen för nötkreatur som jordbrukaren har rätt till i samband med ansökningar som han lämnar in under de tre kalenderår som följer efter det kalenderår då konstaterandet gjordes.

Artikel 39

Överträdelse av bestämmelserna om identifiering och registrering av nötkreatur som eventuellt kan omfattas av en stödansökan

1. Om överträdelser av bestämmelserna i systemet för identifiering och registrering av nötkreatur konstateras vid en kontroll på plats av nötkreatur som eventuellt kan omfattas av en stödansökan, skall det totala stödbelopp som jordbrukaren enligt artikel 36.3 är berättigad till enligt stödordningarna för nötkreatur under den berörda bidragsperioden minskas med ett belopp som skall beräknas enligt formeln i punkt 2, i tillämpliga fall efter avdrag enligt artikel 38, dock ej vid force majeure eller exceptionella omständigheter enligt artikel 48.

Detsamma skall gälla om fler nötkreatur än de som finns på jordbruksföretaget har registrerats i eller anmälts till delar av systemet för identifiering och registrering av nötkreatur.

Artikel 36.4 skall tillämpas i tillämpliga delar.

2. Den beräkning som avses i punkt 1 skall göras enligt följande formel:

$$\frac{a}{b} \times \frac{b+c}{2c} \times d$$

Tecknen i formeln betyder följande:

a = antalet överträdelser av systemet för identifiering och registrering av nötkreatur,

b = antalet nötkreatur som finns på jordbruksföretaget vid tidpunkten för kontrollen på plats,

c = det genomsnittliga antalet nötkreatur som finns på jordbruksföretaget under det år då kontrollen på plats genomförs, med tillämpning i tillämpliga delar av de metoder som används enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 2342/1999,

d = det totala stödbelopp som jordbrukaren är berättigad till enligt artikel 36.3 enligt stödordningarna för nötkreatur

under den berörda bidragsperioden, i tillämpliga fall efter avdrag enligt artikel 38.

3. Om flera kontroller på plats genomförs hos samma jordbrukare under ett visst år, skall avdrag enligt punkt 1 beräknas på grundval av det aritmetiska medelvärdet av de resultat som fastställs vid varje kontroll på plats.

4. Om de överträdelser som avses i punkt 1 är avsiktliga, skall det inte beviljas något stöd enligt den eller de berörda stödordningarna för den berörda bidragsperioden.

Artikel 40

Avdrag och avstängning avseende får och getter som omfattas av stödansökningar

Om det i stödansökningar enligt stödordningen för får och getter konstateras en skillnad mellan antalet deklarerade djur och det antal djur som fastställs enligt artikel 36.3, skall artikel 38.2, 38.3 och 38.4 tillämpas i tillämpliga delar från och med det första djur beträffande för vilket oegentligheter konstateras.

Artikel 41

Naturliga omständigheter

Om jordbrukaren på grund av naturliga omständigheter som drabbat besättningen eller flocken inte kan fullfölja sitt åtagande att hålla de djur som omfattas av bidragsansökan under hela djurhållningsperioden, skall avdragen och avstängningarna enligt artiklarna 38 och 40 inte tillämpas, förutsatt att jordbrukaren skriftligen har underrättat den behöriga myndigheten inom 10 arbetsdagar från det att han konstaterade minskningen av antalet djur.

Utan att det påverkar tillämpningen av de faktiska omständigheter som måste beaktas i enskilda fall, kan den behöriga myndigheten godkänna särskilt följande naturliga omständigheter som en besättning eller flock kan drabbas av:

- Att djur dör på grund av sjukdom.
- Att djur som dör på grund av olyckor för vilka jordbrukaren inte kan ställas till ansvar.

Artikel 42

Felaktiga intyg och uppgifter från slakterier

Beträffande uppgifter eller intyg om slaktbidrag som utfärdas av slakterier i samband med slaktbidrag i enlighet med enligt artikel 35 i förordning (EG) nr 2342/1999, skall den berörda medlemsstaten tillämpa lämpliga nationella påföljder om det konstateras att ett slakteri genom allvarlig försummelse eller med avsikt lämnar felaktiga uppgifter eller utfärdar falska intyg. Om sådana oegentligheter konstateras en andra gång, skall slakteriet under minst ett år fräntas rätten att lämna sådana uppgifter och utfärda sådana intyg som kan användas för bidragsändamål.

Artikel 43

Iakttagelser beträffande ytterligare betalningar

Beträffande de ytterligare betalningar som det finns bestämmelser om i artikel 14 i förordning (EG) nr 1254/1999 skall medlemsstaterna meddela föreskrifter om avdrag och avstängningar som i huvudsak skall motsvara de föreskrifter som anges i denna avdelning.

KAPITEL III

Allmänna bestämmelser

Artikel 44

Undantag från tillämpningen av avdrag och avstängningar

1. Avdrag och avstängningar enligt denna avdelning skall inte tillämpas, om jordbrukaren har lämnat formellt korrekta uppgifter eller om han på annat sätt kan visa att han inte har gjort något fel.

2. Avdrag och avstängningar enligt denna avdelning skall inte heller tillämpas för de delar av stödansökan för vilka jordbrukaren skriftligen informerar den behöriga myndigheten om att ansökan är felaktig eller har blivit felaktig sedan den lämnades in, under förutsättning att jordbrukaren inte har informerats om den behöriga myndighetens avsikt att genomföra en kontroll på plats och att myndigheten inte redan har informerat jordbrukaren om att felaktigheter förekommer i ansökan.

Jordbrukarens meddelande enligt första stycket skall innebära att stödansökan anpassas till den faktiska situationen.

Artikel 45

Ändringar och justeringar av uppgifter i databasen

1. För nötkreatur som omfattas av en ansökan om djurbidrag skall artikel 44 tillämpas på fel och ofullständigheter i databasuppgifter från den tidpunkt då stödansökan lämnas in.

2. För nötkreatur som eventuellt kan omfattas av en stödansökan skall avdrag och avstängningar enligt artikel 39 inte tillämpas, om jordbrukaren meddelar ändringar och justeringar av uppgifter i databasen till den behöriga myndigheten, under förutsättning att jordbrukaren inte har informerats om den behöriga myndighetens avsikt att genomföra en kontroll på plats.

AVDELNING V

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 46

Lägsta utbetalningar

Medlemsstaterna får besluta att inte bevilja stöd, om beloppet för en enskild stödansökan inte överstiger 50 euro.

Artikel 47

Kumulerade påföljder

1. Avdrag och avstängning enligt denna förordning skall tillämpas oberoende av varandra och individuellt.

2. Om inte annat sägs i artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 2988/95⁽¹⁾, skall avdrag och avstängningar enligt den här förordningen inte påverka tillämpningen av ytterligare påföljder enligt andra bestämmelser i gemenskapslagstiftning eller nationell lagstiftning.

Artikel 48

Force majeure och exceptionella omständigheter

1. Fall av force majeure och exceptionella omständigheter skall, tillsammans med för den behöriga myndigheten tillfredsställande bevismaterial, skriftligen anmälas till myndigheten inom 10 arbetsdagar från den tidpunkt då jordbrukaren är i stånd att göra detta.

2. Som fall av exceptionella omständigheter kan den behöriga myndigheten t.ex. godkänna att

- jordbrukaren avlider,
- jordbrukaren under en länge tid inte är arbetsför,
- en allvarlig naturkatastrof inträffar som i väsentlig grad påverkar jordbruksföretagets jordbruksareal,
- företagets djurstallar förstörs genom olyckshändelse,
- en epizooti berör hela jordbrukarens djurbesättning eller en del av denna.

Artikel 49

Återkrav av felaktigt utbetalda belopp

1. Om en felaktig utbetalning har gjorts, skall jordbrukaren betala tillbaka beloppet i fråga jämte ränta, beräknad i enlighet med punkt 3.

2. Medlemsstaterna får besluta att en felaktig utbetalning skall krävas tillbaka genom att beloppet dras av från förskott eller utbetalningar till den berörde jordbrukaren enligt de stödordningar som anges i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3508/92 och som görs till jordbrukaren efter beslutet om återkrav. Jordbrukaren får dock göra återbetalningen utan att invänta avdraget.

3. Räntan skall beräknas på grundval av den tid som förflyter från det att jordbrukaren underrättas om återbetalningsskyldigheten till dess att återbetalningen eller avdraget görs.

Den räntesats som skall tillämpas skall beräknas enligt bestämmelserna i nationell rätt och den skall inte vara lägre än den räntesats som tillämpas när belopp krävs tillbaka enligt nationell rätt.

⁽¹⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

4. Den skyldighet att betala tillbaka som avses i punkt 1 skall inte gälla, om den behöriga myndigheten eller någon annan myndighet gjorde utbetalningen av misstag och det inte är rimligt att anta att felet hade upptäckts av jordbrukaren.

Om felet kan hänföras till faktiska omständigheter som är av betydelse för beräkningen av utbetalningen i fråga, skall emellertid första stycket endast tillämpas om beslutet om återbetalning inte har meddelats inom tolv månader efter utbetalningen.

5. Den skyldighet att betala tillbaka som avses i punkt 1 skall inte gälla, om mer än tio år förflutit från det att stödet betalades ut till dess att den behöriga myndigheten skickar sin första underrättelse till stödmottagaren om att beloppet är felaktigt utbetalt.

Perioden enligt första stycket skall begränsas till fyra år, om mottagaren handlat i god tro.

6. För belopp som skall krävas tillbaka som en följd av avdrag och avstängningar enligt artikel 13 och avdelning IV skall en preskriptionstid av fyra år gälla.

7. Punkterna 4 och 5 skall inte tillämpas på förskott.

8. Medlemsstaterna kan besluta att inte kräva tillbaka belopp som utan ränta uppgår till 100 euro eller mindre per jordbruksföretag och bidragsperiod, förutsatt att den nationella lagstiftningen föreskriver att återbetalning inte skall ske i sådana fall.

Artikel 50

Överlåtelse av jordbruksföretag

1. I denna artikel avses med

- a) *överlåtelse av ett jordbruksföretag*: försäljning, utarrendering eller någon annan liknande överlåtelse av de berörda produktionsenheterna,
- b) *överlåtande part*: den jordbrukare vars jordbruksföretag överläts till en annan jordbrukare,
- c) *övertagande part*: den jordbrukare som jordbruksföretaget överläts till.

2. Om ett jordbruksföretag i sin helhet överläts av en jordbrukare till en annan jordbrukare efter att en stödansökan har lämnats in men innan alla villkor för att bevilja stödet har uppfyllts, skall inget stöd beviljas den överlåtande parten för jordbruksföretaget i fråga.

3. Det stöd som den överlåtande parten har ansökt om skall beviljas den övertagande parten om

- a) den övertagande parten inom en av medlemsstaterna fastställd period efter det att överlåtelsen ägt rum informerar den behöriga myndigheten om överlåtelsen och begär att stödet betalas ut,
- b) den övertagande parten företer alla bevis som begärs av den behöriga myndigheten,

c) alla villkor för att bevilja stödet är uppfyllda när det gäller det överlåtna jordbruksföretaget,

4. När den övertagande parten har informerat den behöriga myndigheten om överlåtelsen av jordbruksföretaget och begärt att stödet betalas ut enligt punkt 3 a, skall

- a) den överlåtande partens alla juridiska rättigheter och skyldigheter gentemot den behöriga myndigheten som uppkommit genom stödansökan skall överföras till den övertagande parten,
- b) alla de åtgärder som måste vidtas för att stödet skall beviljas och alla uppgifter som lämnats av den överlåtande parten före överlåtelsen vid tillämpningen av de relevanta gemenskapsreglerna anses vara vidtagna eller lämnade av den övertagande parten,
- c) det jordbruksföretag som överlåtits skall i tillämpliga fall betraktas som ett självständigt jordbruksföretag när det gäller regleringsåret eller bidragsperioden i fråga.

5. Om en stödansökan lämnas in sedan nödvändiga åtgärder vidtagits för att stödet skall beviljas, och ett jordbruksföretag överläts i sin helhet från en jordbrukare till en annan jordbrukare efter det att åtgärder har börjat vidtas men innan alla villkor för beviljande av stödet har uppfyllts, får stödet beviljas den övertagande parten om villkoren i punkterna 3 a och 3 b är uppfyllda. I detta fall skall punkt 4 b tillämpas.

6. Medlemsstaterna får om det är lämpligt besluta att bevilja stödet till den överlåtande parten. I sådana fall skall

- a) inget stöd beviljas den övertagande parten,
- b) medlemsstaterna säkerställa en analog tillämpning av kraven i punkterna 2–5.

Artikel 51

Ytterligare åtgärder och ömsesidig hjälp mellan medlemsstater

1. Medlemsstaterna skall vidta alla ytterligare åtgärder som är nödvändiga för en korrekt tillämpning av denna förordning och skall ge den ömsesidiga hjälp som är nödvändig för de kontroller som krävs enligt denna förordning. I detta avseende får medlemsstaterna, om denna förordning, inte innehåller bestämmelser om tillämpliga avdrag och avstängningar, införa lämpliga nationella påföljder för producenter eller andra marknadsaktörer, t.ex. slakterier eller organisationer som är delaktiga i förfarandet för att bevilja stöd, för att se till att kontrollkraven uppfylls, exempelvis när det gäller jordbruksföretagets djurregister eller skyldigheten att anmäla vissa uppgifter.

2. Medlemsstaterna skall, så långt det är nödvändigt eller föreskrivet, ge varandra ömsesidig hjälp för att säkerställa effektiva kontroller och för att säkerställa att inlämnade dokument är äkta och att lämnade uppgifter är korrekta.

Artikel 52

Meddelanden

1. Om medlemsstaterna gör ändringar i tillämpningen av det integrerade systemet, skall de meddela kommissionen detta.
2. Medlemsstaterna skall för jordbruksgrödor senast den 31 mars varje år och för djurbidrag senast den 31 augusti varje år till kommissionen överlämna en rapport för föregående kalenderår som särskilt skall behandlar följande:
 - a) En redogörelse för hur det integrerade systemet tillämpas.
 - b) Uppgifter om antalet ansökningar, den sammanlagda arealen och det totala antalet djur, fördelade på de enskilda stödordningarna enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 3508/92.
 - c) Uppgifter om hur många ansökningar samt hur stor sammanlagd areal och hur många djur som totalt omfattas av kontrollerna.
 - d) Resultatet av genomförda kontroller, med uppgift om vilka avdrag och avstängningar som tillämpats enligt avdelning IV.

Samtidigt som de meddelande om djurbidrag som avses i första stycket överlämnas till kommissionen, skall medlemsstaterna också meddela det sammanlagda antalet stödmottagare enligt de stödordningar som omfattas av det integrerade systemet.

I undantagsfall får medlemsstaterna efter överenskommelse med kommissionen avvika från de datum som anges i första stycket.

3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de nationella åtgärder som vidtagits för tillämpningen av denna förordning.

4. Den elektroniska uppgifter som upprättas som ett led i det integrerade systemet skall användas som stöd för de uppgifter som medlemsstaterna enligt de sektoriella bestämmelserna skall överlämna till kommissionen.

AVDELNING VI

ÖVERGÅNGS- OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 53

Upphävande

1. Förordning (EEG) nr 3887/92 skall upphöra härmed att gälla. Den skall dock fortsätta att tillämpas i fråga om stödansökningar som avser regleringsår eller bidragsperioder som löper ut före den 1 januari 2002.
2. Hänvisningar till förordning (EEG) nr 3887/92 skall anses som hänvisningar till denna här förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilagan.

Artikel 54

Ikraftträdande

1. Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
2. Den skall tillämpas på stödansökningar som avser regleringsår eller stödperioder som börjar den 1 januari 2002.

Artikel 3 och artikel 52.2 andra stycket skall tillämpas från och med den 1 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 3887/92	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1	Artikel 5.1
Artikel 2.2	—
Artikel 2.3	Artikel 5.2
Artikel 2.4	Artikel 46
Artikel 3	Artikel 4.1
Artikel 4.1 första stycket	Artikel 6.1
Artikel 4.1 andra stycket	Artikel 2 k
Artikel 4.1 tredje stycket	Artikel 7
Artikel 4.2 a	Artikel 8
Artikel 4.2 b	—
Artikel 4.3	Artikel 6.3
Artikel 4.4	—
Artikel 4.5	Artikel 9
Artikel 4.6	Artikel 6.2
Artikel 4.7	Artikel 4.2
Artikel 5	Artikel 10
Artikel 5a	Artikel 11
Artikel 5b	Artikel 12
Artikel 6.1	Artikel 15
Artikel 6.2	Artikel 16
Artikel 6.3	Artikel 18.1–2
Artikel 6.3a	—
Artikel 6.4	Artikel 19
Artikel 6.5 första stycket	Artikel 17.1
Artikel 6.5 andra stycket	Artikel 21
Artikel 6.5 tredje stycket	Artikel 25.1
Artikel 6.5 fjärde stycket	Artikel 17.2

Förordning (EEG) nr 3887/92	Denna förordning
Artikel 6.6	Artikel 25.2
Artikel 6.6a första, andra och tredje stycket	Artikel 26
Artikel 6.6a fjärde stycket	Artikel 27
Artikel 6.6a femte stycket	—
Artikel 6.6 b	—
Artikel 6.6 c	Artikel 18.3
Artikel 6.7–8	Artikel 22
Artikel 6.9	Artikel 28
Artikel 7.1	Artikel 23
Artikel 7.2	—
Artikel 7.a 1–2 första och andra stycket	Artikel 20
Artikel 7.a.2 tredje stycket, 7.3 och 7.4	Artikel 29
Artikel 7b	Artikel 17.3
Artikel 8	Artikel 13
Artikel 9.1	Artikel 31.1
Artikel 9.2 första stycket första meningen	Artikel 31.2
Artikel 9.2 första stycket andra meningen och andra stycket	Artiklarna 31.4 och 32.1
Artikel 9.2 tredje stycket	—
Artikel 9.21 fjärde stycket	Artikel 30
Artikel 9.2 femte stycket	—
Artikel 9.2 sjätte stycket	Artikel 2 r
Artikel 9.2 sjunde stycket	—
Artikel 9.3	Artikel 33
Artikel 9.4 första stycket	Artikel 34
Artikel 9.4 andra stycket	Artikel 31.3
Artikel 10.1–4	Artikel 36
Artikel 10.5	Artikel 41
Artikel 10a	Artikel 37
Artikel 10b	Artiklarna 38 och 40
Artikel 10c	Artikel 39

Förordning (EEG) nr 3887/92	Denna förordning
Artikel 10d	Artikel 36.4
Artikel 10e.1	Artiklarna 38.4 och 40
Artikel 10e.2	Artikel 42
Artikel 10f	—
Artikel 10g	Artikel 43
Artikel 11.1	Artikel 47.2
Artikel 11.1a	Artikel 44.2
Artikel 11.2–3	Artikel 48
Artikel 12	—
Artikel 13	—
Artikel 14	Artikel 49
Artikel 14a	Artikel 50
Artikel 15	Artikel 51
Artikel 16	—
Artikel 17.1–2	—
Artikel 17.3	Artikel 52.2
Artikel 18	Artikel 52.3–4
Artikel 19	Artikel 54

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2420/2001
av den 11 december 2001
om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av
förordning (EG) nr 1484/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2203/2001 ⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för

tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.
- (3) Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EGT L 296, 14.11.2001, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2001 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung ⁽¹⁾
0207 12 90	Plockade och urtagna (så kallade 65 % kycklingar), frysta	112,8	2	01
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	211,6	27	01
		211,6	27	02
		192,6	34	03
		258,7	12	04
		292,5	2	05
0207 14 60	Klubbor av kyckling och delar därav, frysta	109,0	10	01
0207 14 70	Andra delar av kyckling, frysta	210,0	22	01
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkon, frysta	283,7	4	01
0207 36 15	Styckningsdelar av ankor och pärlhöns, frysta	309,8	3	03
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade höns av arten Gallus domesticus	220,6	20	01
		213,6	22	02

⁽¹⁾ Importens ursprung:

- 01 Brasilien.
- 02 Thailand.
- 03 Kina.
- 04 Argentina.
- 05 Chile."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2421/2001
av den 11 december 2001
om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett

belopp som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2001 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 styck	1,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 styck	2,15
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 styck	2,15
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	28,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	28,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	28,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	28,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	28,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	28,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	5,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

V01 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

V03 Alla destinationer utom Förenta staterna och zonerna A24 och A26.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 juli 2001

om ett statligt stöd som genomförts av Frankrike i form av utvecklingsstöd till kryssningsfartyget "Le Levant", som byggts av Alstom Leroux Naval och är avsett att användas i Saint-Pierre-et-Miquelon

[delgivet med nr K(2001) 2435]

(Endast den franska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2001/882/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket i detta,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/684/EEG av den 21 december 1990 om stöd till varvsindustrin⁽¹⁾, särskilt artikel 4.7 i detta,

efter att i enlighet med nämnda artiklar ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig⁽²⁾, och

av följande skäl:

I. FÖRFARANDE

(1) I slutet av 1998 fick kommissionen genom en artikel i Lloyds List kännedom om att kryssningsfartyget "Le Levant", byggt i Frankrike av Alstom Leroux Naval till ett avtalat pris på 228,55 miljoner franska franc, hade finansierats genom att de investerare som hade finansierat fartygsbygget hade fått skattelättnader. Dessa stöd hade inte anmälts till kommissionen. Som svar på en begäran om upplysningar från kommissionen lämnade Frankrike information om projektet i en skrivelse av den 12 maj 1999. I en skrivelse av den 4 juni 1999 ställde kommissionen kompletterande frågor, på vilka Frankrike svarade genom en skrivelse av den 19 augusti 1999.

Frankrike lämnade upplysningar i skrivelser av den 12 januari och av den 14 juni. I skrivelsen av den 14 juni kommenterade de uppgifter som de juridiska företrädarna för Compagnie des Îles du Levant (nedan kallat CIL) lämnat i samband med förfarandet. Kommissionen ställde kompletterande frågor i en skrivelse av den 26 februari 2001, på vilka Frankrike svarade genom skrivelser av den 30 april och 11 juni 2001.

(2) Genom skrivelse SG (99) D/9733 av den 2 december 1999 informerade kommissionen de franska myndigheterna om sin avsikt att inleda förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget.

(3) Kommissionens beslut att inleda förfarandet har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽³⁾. Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med synpunkter på stödet i fråga.

(4) Kommissionen har översänt dessa synpunkter till Frankrike, som givits tillfälle att bemöta dem.

II. DETALJERAD BESKRIVNING AV STÖDET

(5) Stödet beviljades 1996 på initiativ från [...] (*) i samband med att en grupp privata investerare tillsammans förvärvade kryssningsfartyget "Le Levant". Fartyget hyrdes därefter ut till CIL. Detta företag är ett dotterbolag till det franska företaget Îles du Ponant, registrerat i Wallis-et-Futuna. Investerarna fick rätt att

⁽¹⁾ EGT L 380, 31.12.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT C 33, 5.2.2000, s. 6.

⁽³⁾ Se fotnot 2.

(*) Affärshemlighet.

dra av investeringskostnaderna från sina beskattningsbara inkomster. Dessa skattelättnader gav CIL möjlighet att använda fartyget på förmånliga villkor. Investerarna fick rätt och skyldighet att återförsälja sina andelar till [...] efter fem år, dvs. i början av 2004. CIL har också rätt och skyldighet att köpa sina andelar av [...] till ett pris som innebär att värdet av stödet överförs. Stödet beviljades på villkor att CIL använder fartyget under minst fem år, framför allt med avgång från och ankomst till Saint-Pierre-et-Miquelon, under 160 dagar per år.

- (6) Stödet beviljades enligt en skatteordning (Pons-lagen) som medger skattelättnader för investeringar i de utomeuropeiska franska departementen och territorierna. Denna skatteordning godkändes av kommissionen 1992.
- (7) Frankrike uppgav för kommissionen att stödet var identiskt med det stöd som beviljats för fartyget Tahiti Nui (Paul Gauguin). Kommissionen uppskattade att skattelättnaderna i detta fall utgjorde en nettobidragsekvivalent på 34 %⁽⁴⁾. Stödet uppgick således till 78 miljoner franska franc (11,9 miljoner euro).
- (8) Kommissionen betvivlar de ekonomiska fördelar som beräknats för ögruppen Saint-Pierre-et-Miquelon. Genom projektet skulle 55 arbetstillfällen skapas ombord, men det finns inte något som garanterar att besättningen hör hemma i denna ögrupp. Dessutom är konsekvenserna för ekonomin som helhet (Frankrikes ursprungliga beräkningar: 12 miljoner franc per år under en period av fem år under vilken CIL är skyldigt att använda fartyget främst för turer med avgång från och ankomst till ögruppen) lägre än det totala stödbeloppet, vilket väcker frågor om stödets proportionalitet. Kommissionen tvivlar också på att stödet verkligen är ett utvecklingsstöd, eftersom fartyget förefaller anlöpa Saint-Pierre-et-Miquelon mycket mer sällan än man från början räknat med.
- (9) Kommissionen betvivlade därmed att de villkor som fastställs i artikel 4.7 i direktiv 90/684/EG var uppfyllda och beslutade att inleda förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget.

III. SYNPKTER FRÅN BERÖRDA PARTER

- (10) Kommissionen har mottagit synpunkter från CIL:s juridiska företrädare.
- (11) CIL:s juridiska företrädare hävdar att företaget inte skall betraktas som stödmottagare, eftersom företaget i verkligheten inte gör något annat än att på egen risk använda fartyget för ägarnas räkning (de privata investerarna förfogar över 99,73 % av andelarna medan CIL

äger återstoden). Man kommer senare att förvärva fartyget till marknadsvärdet, men endast om vissa ekonomiska, juridiska och finansiella villkor är uppfyllda. CIL:s företrädare hävdar också att eftersom den rättsliga ramen utgörs av direktivet om stöd till varvsindustrin, skall dessa stöd betraktas som stöd till skeppsbyggnad och att kommissionen tidigare i liknande ärenden (särskilt i beslutet om Renaissance Financial)⁽⁵⁾ har funnit att det är varvet som är stödmottagare.

IV. KOMMENTARER FRÅN FRANKRIKE

- (12) Frankrike har lämnat synpunkter i skrivelser av den 12 januari 2000, den 14 juni 2000, den 30 april 2001 och den 11 juni 2001. I skrivelsen av den 14 juni 2000 kommenterar Frankrike de berörda parternas synpunkter och lämnar ytterligare uppgifter. I skrivelsen av den 30 april 2001 redovisar Frankrike fartygets rörelser och lämnar en uppskattning av de ekonomiska fördelarna för ögruppen. I skrivelsen av den 11 juni 2001 klargör Frankrike avtalsvillkoren mellan investerarna, CIL och det finansiella organ som står bakom projektet, dvs. [...].
- (13) I sina inledande synpunkter understryker de franska myndigheterna att fartyget på grund av klimatet under vintern måste användas på annan ort än i vattnen kring Saint-Pierre-et-Miquelon. Även om inga garantier ges skulle personer hemmahörande i Saint-Pierre-et-Miquelon prioriteras vid rekryteringen av besättningen. I alla händelser skulle stödet få till effekt att det skapas indirekta arbetstillfällen på öarna på grund av att fartyget anlöper öarna. 50 anlöp per år (mottagning av passagerare, påstigning och landstigning, leveranser till fartyget osv.) skulle motsvara 11–12 nya arbetstillfällen. Dessutom skulle andra arbetstillfällen skapas inom ramen för infrastrukturprojekten och även på grund av att andra kryssningsrederier förefaller intresserade av att anlöpa dessa. De franska myndigheterna hävdar också att man vid beräkningen av stödets proportionalitet måste ta hänsyn till att även om CIL är skyldigt att använda fartyget i detta område under endast fem år, så måste fartyget användas under mycket längre tid på grund av det stora intresset för arktiska kryssningar. Alla beräkningar måste därför baseras på en period om minst tio år. Slutligen upprepar Frankrike hur viktigt projektet är på grund av den höga arbetslösheten i ögruppen och behovet av att diversifiera ekonomin så att den omfattar andra sektorer än fiske.

⁽⁴⁾ EGT C 279, 25.10.1995, s. 3. Statligt stöd C 8/95.

⁽⁵⁾ Ärende C37/98, EGT L 292, 13.11.1999, s. 23.

- (14) I sina kommentarer till synpunkterna från CIL:s juridiska företrädare anger de franska myndigheterna att den inledande uppskattningen med 55 direktanställda ombord på fartyget och ytterligare 11–12 deltidsanställda under 1999 baseras på att fartyget används med avgång från och ankomst till ögruppen under 160 dagar per år. I sin sista skrivelse bekräftar de franska myndigheterna att fartyget har anlöpt ögruppen mycket mer sällan än beräknat och att de ekonomiska effekterna därmed inte har blivit så stora som beräknat, men att det i alla händelser har funnits positiva ekonomiska effekter för ögruppen.
- (15) När det gäller frågan om stödmottagare är de franska myndigheterna inte överens med CIL:s juridiska företrädare. Myndigheterna betonar att syftet med Pons-lagen är att hjälpa operatörer att utveckla sin verksamhet i de franska utomeuropeiska departementen genom att de beviljas en ersättning för de särskilda svårigheter som de ställs inför i detta hänseende. I fallet med kryssningsfartyget skulle operatören kunna bli ägare till fartyget på förmånliga villkor (till ett pris som innebär att värdet av stödet överförs till CIL). De franska myndigheterna har också påtalat att kommissionen aldrig tidigare har ifrågasatt sådana projekt i de utomeuropeiska territorierna. Kommissionen har också i samband med ett liknande förfarande 1995 i sin skrivelse SG (97) D/500 av den 23 januari 1997 uppgivit att tillämpningen av lagen är begränsad till fartyg som är avsedda för de utomeuropeiska departementen. På så sätt kan fartyg som Club Med II eller, på senare tid, Paul Gauguin, också i fortsättningen omfattas av bestämmelserna i artikel 4.7 i direktivet om stöd till varvindustrin, eftersom de i första hand har effekter på de utomeuropeiska territorierna. De franska myndigheterna har också påmint om att kommissionen har behandlat ärendet Renaissance Financial (C- 37/98) ⁽⁶⁾ på samma sätt.

V. BEDÖMNING AV STÖDET

- (16) Det stöd som beviljats fartyget i fråga har bedömts mot bakgrund av bestämmelserna i artikel 4.7 i rådets direktiv av den 21 december 1990 om stöd till varvindustrin, eftersom det rör sig om ett stöd till skeppsbyggnad som år 1996 beviljades som utvecklingsstöd inom ramen för en stödordning (Pons-lagen) som godkändes 1992.
- (17) Enligt artikel 4.7 i direktivet om stöd till varvindustrin kan stöd som beviljas som utvecklingsbistånd till ett utvecklingsland betraktas som förenligt med den gemensamma marknaden om det uppfyller de villkor som AKTAS arbetsgrupp nr 6 har fastställt på detta område i

sitt avtal om tolkningen av artiklarna 6–8 i OECD-överenskommelsen om exportkrediter för fartyg eller om det är i överensstämmelse med senare kompletteringar eller ändringar till ovan nämnda avtal (nedan kallat OECD-kriterierna). Kommissionen skall kontrollera den särskilda utvecklingsaspekten av det planerade stödet och att stödet omfattas av den överenskommelse som nämns ovan.

- (18) I skrivelse SG (89) D/311 av den 3 januari 1989 informerade kommissionen medlemsstaterna om att utvecklingsstöd skall uppfylla följande OECD-kriterier:
- Fartyget skall inte segla under bekvämlighetsflagg.
 - Om stödet inte kan klassificeras som offentligt utvecklingsstöd inom ramen för OECD måste stödgivaren bekräfta att stödet utgör en del av en mellanstatlig överenskommelse.
 - Stödgivaren skall lämna garantier för att den faktiska ägaren är bosatt i det stödmottagande landet och att det stödmottagande företaget inte är ett icke-operativt dotterbolag till ett utländskt företag. (Enligt direktivet kan de stödmottagande länderna utgöras dels av länder som klassificerats som utvecklingsländer av OECD, dels av alla utomeuropeiska länder och territorier som hör till Europeiska unionen, däribland de franska utomeuropeiska territorierna.)
 - Stödmottagaren skall förbinda sig att inte sälja fartyget utan tillstånd från de offentliga myndigheterna.
- (19) Dessutom måste det beviljade stödet innehålla en bidragsdel på minst 25 %.
- (20) Som anges ovan skall kommissionen också kontrollera att projektet verkligen innehåller ett inslag av utveckling. I ärende C-400/92 om ett stöd som Tyskland givit till det kinesiska företaget Cosco bedömde EG-domstolen att kommissionen är skyldig att göra en separat granskning av inslaget av utveckling i ett projekt och av att OECD-kriterierna respekteras. Kommissionen skall därmed i sin bedömning kontrollera att ett projekt verkligen uppfyller ett utvecklingsmål och att det inte är genomförbart utan stöd (dvs. att stödet är nödvändigt).
- Tillämpningen av kriterierna i det aktuella ärendet**
- (21) Som kommissionen uppgav vid inledandet av förfarandet enligt artikel 88.2 uppfyller projektet OECD-kriterierna av följande skäl:
- "Le Levant" seglar under fransk flagg. Villkoret att fartyget inte får segla under bekvämlighetsflagg är därmed uppfyllt.

⁽⁶⁾ Se fotnot 5.

- Saint-Pierre-et-Miquelon finns med på den lista över länder som kan beviljas utvecklingsstöd som bifogats kommissionens skrivelse SG (89) D/311 till medlemsstaterna.
- Operatören (och den slutliga ägaren) är hemmahörande i Wallis-et-Futuna. Denna ögrupp är inte stödmottagare, utan det är Saint-Pierre-et-Miquelon. Med tanke på att båda ögrupperna finns med på kommissionens lista över länder som kan beviljas utvecklingsstöd har kommissionen inga invändningar i detta hänseende. Dessutom förefaller CIL inte vara ett icke-operationellt dotterbolag till ett utländskt företag.
- Fartyget kan inte säljas vidare utan tillstånd från de franska myndigheterna, eftersom stödet har beviljats på villkor att CIL faktiskt använder fartyget under minst fem år med ankomst och avgång i huvudsak från Saint-Pierre-et-Miquelon och att företaget förvärvar fartyget från investerarna i moderlandet i syfte att fortsätta att använda fartyget.
- Stödnivån är högre än 25 %.
- (22) Utvecklingskriteriet är trots detta inte uppfyllt i detta fall. Det främsta skälet är att Frankrikes beräkningar av de ekonomiska effekterna bygger på en hypotes om att fartyget kan anlöpa Saint-Pierre-et-Miquelon 50 gånger per säsong (under 160 dagar från slutet av maj till början av oktober, då klimatet tillåter kryssningar i detta område). Siffran 50 anlöp anges uttryckligen i tabellen med beräkningen av de ekonomiska effekterna för ögruppen.
- (23) Verkligheten ser dock helt annorlunda ut. Enligt de uppgifter som de franska myndigheterna lämnat i sin skrivelse av den 30 april 2001 var antalet kryssningar där man anlöpte Saint-Pierre-et-Miquelon (antingen som avgångs- eller som destinationsort) nio under 1999 och elva under 2000. Med tanke på att kryssningarna har Saint-Pierre antingen som avgångs- eller destinationsort betyder detta att fartyget under de två säsongerna 1999 och 2000 anlöpte hamnen i Saint-Pierre endast elva gånger. Enligt de franska myndigheternas inledande beräkningar borde fartyget ha anlöpt denna hamn 100 gånger under dessa två år.
- (24) Enligt skrivelsen av den 30 april 2001 har 18 kryssningar med Saint-Pierre antingen som avgångs- eller destinationsort planerats för 2001, varav fem minikryssningar av en ny sort med avgång från och ankomst till Saint-Pierre. Det betyder sammanlagt tolv anlöp till hamnen i Saint-Pierre 2001 jämfört med de 50 som planerades i de inledande beräkningarna.
- (25) Med utgångspunkt från siffrorna för åren 1999 och 2000 konstaterar kommissionen att de hypoteser som ligger till grund för beräkningarna av de ekonomiska effekterna för Saint-Pierre-et-Miquelon är falska. Kommissionen har därför räknat om de förväntade ekonomiska effekterna med hjälp av de franska siffrorna men med utgångspunkt från ett mycket färre antal anlöp.
- (26) När det gäller de direkta ekonomiska effekterna uppskattar de franska myndigheterna att utgifterna för att driva fartyget uppgår till 10,8 miljoner franc per år. Passagerarna beräknas spendera 1,2 miljoner franc på platsen varje år. Beräkningarna bygger på 50 anlöp per år. Som anges ovan har fartyget emellertid inte anlöpt hamnen mer än 5,5 gånger per år under 1999 och 2000 och i år planeras tolv anlöp.
- (27) Med tanke på vilken typ av ekonomiska effekter som anges i beräkningarna (livsmedelsprodukter, materiel, hamnavgifter osv.) kan man anta att dessa effekter står i ett proportionellt förhållande till antalet anlöp. Dessa effekter har dock beräknats till 12 miljoner franc per år med utgångspunkt från 50 anlöp. Om man antar att Frankrikes ekonomiska beräkningar är korrekta när det gäller effekterna av fartygets anlöp och utgår från antalet anlöp under 1990 och 2000, är effekterna för ögruppen 5,5/50 eller 11 % av de ursprungliga beräkningarna. För 2001 är effekterna 12/50 eller 24 % av de ursprungliga beräkningarna.
- (28) För vart och ett av de två senaste åren är de reella effekterna därmed 11 % av 12 miljoner franc, vilket blir 1,32 miljoner franc. Enligt de franska myndigheterna har omkring 760 passagerare gått ombord eller stigit i land i Saint-Pierre under vart och ett av dessa två år. Om man utgår från de ekonomiska effekterna på 1,32 miljoner franc, blir resultatet utgifter 700 franc per person, vilket verkar rimligt med hänsyn till att passagerarna troligen inte tillbringar mer än en natt i ögruppen före eller efter kryssningen.
- (29) För år 2001 är effekterna beräknade till 24 % av 12 miljoner franc, dvs. 2,88 miljoner franc. Kryssningsprogrammet för de två kommande åren är ännu inte fastlagt. Om man för dessa två år tillämpar de siffror som beräknats för 2001, ger detta sammanlagda ekonomiska effekter för Saint-Pierre-et-Miquelon på $1,32 + 1,32 + 3 \cdot (2,88) = 11,28$ miljoner franc under femårsperioden 1999–2003. Eftersom stödet totalt uppgår till 78 miljoner franc, är det därmed nästan sju gånger högre än de ekonomiska effekterna för ögruppen.
- (30) När det gäller direkta arbetstillfällen har de franska myndigheterna bekräftat att man i första hand skall anställa personer hemmahörande i Saint-Pierre-et-Miquelon till besättningen på 55 anställda. Den enda uppgift man lämnat är dock att fyra f.d. fiskare från ögruppen har utbildats för att arbeta på fartyget. Man kan därför anta att besättningen inte i någon större utsträckning kommer att bestå av personer hemmahörande i ögruppen.

- (31) Påståendena om att utvecklingen av infrastrukturen och den eventuella tillkomsten av andra operatörer på kryssningsmarknaden i ögruppen kan förbättra bland annat de indirekta effekterna har inte kvantifierats och kommer förmodligen inte att förverkligas. Dessutom rör de inte direkt aspekten "utveckling" i detta projekt och inte heller problemet med det beviljade stödets proportionalitet. Det är därför inte nödvändigt att ta hänsyn till dessa påståenden i denna bedömning.
- (32) De franska myndigheternas argument om att man måste beakta en längre period än de fem år som planerats kan inte godtas, eftersom CIL inte är skyldigt att fortsätta att använda fartyget med avgång från eller ankomst till Saint-Pierre-et-Miquelon efter denna period.
- (33) Med hänsyn till de faktorer som beskrivs ovan konstaterar kommissionen därmed att det inte kan fastställas att detta projekt verkligen är ett utvecklingsprojekt. De påstådda effekterna i form av skapande av nya direkta arbetstillfällen har inte bevisats och utgör inte någon realistisk hypotes. De påstådda ekonomiska effekterna är dessutom mycket mindre än det beviljade Stödet, vilket innebär att stödet inte står i proportion till de ekonomiska effekter som beräknats.
- (34) Kommissionen konstaterar att Frankrike har genomfört stödet i fråga i strid med artikel 88.3 i EG-fördraget. Detta stöd överensstämmer inte med direktivet om stöd till varvindustrin och är därför inte förenligt med den gemensamma marknaden. Stödet skall därför återkrävas med ränta.

Stödmottagare

- (35) Det återstår att fastställa vem som är den främsta stödmottagaren. Denna punkt betonades vid inledandet av förfarandet, då kommissionen konstaterade att de direkta mottagarna av det kvantifierbara stödet är de investerare som dragit fördel av skattelättnaderna. Denna analys gäller fortfarande.
- (36) Enligt de franska myndigheterna har investerarna fått fördelar i form av skattelättnader och de är fortfarande samägare av fartyget. De fortsätter att dra fördel av skattelättnaderna under en femårsperiod från och med leveransen av fartyget (dvs. till början av 2004). Fartyget skall sedan säljas till ett pris som, enligt tillgängliga uppgifter, innebär att värdet av stödet överförs till användaren CIL. Det står därmed klart att CIL kommer att vara den huvudsakliga slutliga stödmottagaren, när fartyget har sålts till CIL till ett fördelaktigt pris.
- (37) Varvet kan betraktas som en indirekt stödmottagare i den mån som stödet har givit varvet en beställning som det annars inte hade kunnat få.

Återkrav av stödet

- (38) Det olagliga stödet som är oförenligt med den gemensamma marknaden och som redan har genomförts skall återkrävas för att återställa en effektiv konkurrens. Det stöd som skall återkrävas skall innefatta ränta som löper från den dag stödet stod till stödmottagarens förfogande till den dag det har återbetalats.
- (39) Mot bakgrund av ovanstående råder det inget tvivel om att det är investerarna, som direkta stödmottagare och nuvarande ägare av fartyget, som skall återbetala stödet. Även om det är tveksamt om någon av de enskilda privata investerare som innehar de 738 andelarna kan pekats ut som ansvarig för det illegala stödet, är det icke desto mindre dessa investerare som har dragit fördel av skattelättnaderna och som fortsätter att dra fördel av dem som ägare till ett fartyg som köpts till förmånliga villkor.
- (40) Om fartyget hade sålts till CIL till ett pris som låg under marknadspriset och värdet av stödet på så sätt hade överförts till detta företag, skulle CIL ha varit skyldigt att återbetala stödet. Med hänsyn till att överföringen inte skall ske förrän i mitten av 2003 kan användaren CIL i detta skede inte anses som ansvarigt för återbetalning av stödet.
- (41) Under nuvarande omständigheter är det inte från varvet som stödet skall återkrävas. Här är det lämpligt att precisera varför det sjunde direktivet om stöd till varvsindustrin innehåller en bestämmelse om utvecklingsstöd. Skälet är att det ger möjlighet att ge högre stöd än de som godkänns enligt andra skeppsbyggnadsavtal. De högre stödnivåerna kan förklaras förenliga om AKTAS bestämmelser har respekterats. Av dessa bestämmelser framgår dock klart att de omfattar stödgivarna, fartygsägarna och utvecklingsländerna, men inte varven. Om AKTAS grundläggande bestämmelser, bland annat kriterierna om utveckling, överträds är det inte rimligt att anklaga varvet för detta, eftersom varvet inte kan hållas ansvarigt för användningen av fartyget efter leveransen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det statliga stöd som genomförts av Frankrike i form av skattelättnader och som utvecklingsstöd till kryssningsfartyget "Le Levant", byggt av Alstom Leroux Naval och avsett att användas i det franska territoriet Saint-Pierre-et-Miquelon, kan inte anses som ett utvecklingsstöd i den betydelse som avses i artikel 4.7 i direktiv 90/684/EEG om stöd till varvsindustrin och är därmed oförenligt med den gemensamma marknaden.

Artikel 2

1. Frankrike skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att upphäva stödet och från investerarna, som är de direkta mottagarna av stödet och de nuvarande ägarna av kryssningsfartyget, återkräva det stöd som avses i artikel 1 och som olagligen redan utbetalats till stödmottagarna.

2. Återkravet skall ske utan dröjsmål och i enlighet med förfarandena i nationell lagstiftning, förutsatt att dessa förfaranden gör det möjligt att omedelbart och effektivt verkställa detta beslut. Det stöd som skall återkrävas skall innefatta ränta som löper från den dag stödet stod till stödmottagarnas förhållande till den dag det har återbetalats. Räntan skall beräknas på grundval av den referensränta som används vid beräkningen av bidragsekvivalenten inom ramen för regionalstöd.

Artikel 3

Frankrike skall inom två månader från delgivningen av detta beslut underrätta kommissionen om vilka åtgärder som har vidtagits för att följa beslutet.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 25 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 6 december 2001
om ändring av beslut 2001/650/EG om beviljandet av stöd till produktionen av bordsoliver i Spanien

[delgivet med nr K(2001) 3918]

(Endast den spanska texten är giltig)

(2001/883/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna, och av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5 i kommissionens beslut 2001/650/EG av den 9 augusti 2001 om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Spanien ⁽³⁾ skall utöver skörde-deklarationen även en tilläggsdeklaration, eller i tillämpliga fall en ny deklaration, lämnas in. För att harmonisera förfarandena och undvika att olika styrkande handlingar används för olivolja och för bordsoliver är det lämpligt att samma förlaga till skörde-deklaration används i båda fallen.
- (2) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2001/650/EG ändras på följande sätt:

Artikel 5 första och andra stycket skall ersättas med följande:

”För att beviljas produktionsstöd för bordsoliver skall producenten lämna in en skörde-deklaration i enlighet med artiklarna 1, 2 och 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/1999–2000/2001.”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 229, 25.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 6 december 2001
om ändring av beslut 2001/658/EG om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Italien

[delgivet med nr K(2001) 3927]

(Endast den italienska texten är giltig)

(2001/884/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna, och av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5 i kommissionens beslut 2001/658/EG av den 10 augusti 2001 om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Italien ⁽³⁾ skall utöver skördedeklarationen även en tilläggsdeklaration, eller i tillämpliga fall en ny deklARATION, lämnas in. För att harmonisera förfarandena och undvika att olika styrkande handlingar används för olivolja och för bordsoliver är det lämpligt att samma förlaga till skördedeklaration används i båda fallen.
- (2) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2001/658/EG ändras på följande sätt:

Artikel 5 första och andra stycket skall ersättas med följande:

”För att beviljas produktionsstöd för bordsoliver skall producenten lämna in en skördedeklaration i enlighet med artiklarna 1, 2 och 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/1999–2000/2001.”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 231, 29.8.2001, s. 16.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 december 2001

om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdens utveckling i Republiken Lettland under föranslutningsperioden

(2001/885/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1266/1999 av den 21 juni 1999 om samordning av stödet till kandidatländerna inom ramen för föranslutningsstrategin och om ändring av förordning (EEG) nr 3906/1989⁽¹⁾, särskilt artikel 12.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2222/2000⁽²⁾ av den 7 juni 2000 om finansiella bestämmelser för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 1268/1999⁽³⁾ om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999, om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden, godkändes för Republiken Lettland ett program för jordbruks- och landsbygdsutveckling genom kommissionens beslut K(2000) 3097 slutlig av den 25 oktober 2000.
- (2) Regeringen i Republiken Lettland och kommissionen, som företräder Europeiska gemenskapen, undertecknade den 25 januari 2001 det fleråriga finansieringsavtalet om tekniska, juridiska och administrativa ramar för genomförandet av Sapard-programmet.
- (3) Enligt förordning (EG) nr 1266/1999 får kommissionen avstå från det krav på förhandsgodkännande som anges i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1266/1999, på grundval av en analys från fall till fall av förmågan att förvalta nationella och sektoriella program/projekt, de finansiella kontrollförfarandena och strukturerna för offentliga finanser. I förordning (EG) nr 2222/2000 fastställs närmare bestämmelser för hur denna analys skall göras.

- (4) Den behöriga myndigheten i Republiken Lettland har beslutat att Byrån för landsbygdsstöd skall genomföra åtgärderna "Modernisering av maskiner och utrustning i jordbruket samt uppförande av nya byggnader", "Beskogning av jordbruksmark", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Utveckling och diversifiering av ekonomiska verksamheter för att få alternativa inkomstkällor", "Utveckling och förbättring av landsbygdens infrastruktur" och "Utbildning". Detta överensstämmer med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling i Republiken Lettland som godkändes genom kommissionens beslut K(2000) 3097 slutlig av den 25 oktober 2000. Dessutom har finansministeriets avdelning Nationella fonden utsetts att sköta den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet.
- (5) Enligt förordning (EG) nr 1266/1999 och förordning (EG) nr 2222/2000 har kommissionen analyserat förmågan att förvalta de nationella och sektoriella programmen/projekten, de finansiella kontrollförfarandena och strukturerna för offentliga finanser. Den har dragit slutsatsen att Republiken Lettland, för att genomföra ovannämnda åtgärder, uppfyller bestämmelserna i artiklarna 4, 5 och 6 och i bilagan till förordning (EG) nr 2222/2000 av den 7 juni 2000 samt minimivillkoren enligt bilagan till förordning (EG) nr 1266/1999.
- (6) Byrån för landsbygdsstöd har på ett tillfredsställande sätt infört följande viktiga kriterier för ackreditering: skriftliga förfaranden, åtskillnad av ansvar, förhandsgodkännande av projekt och kontroller före utbetalningar, utbetalningsrutiner, bokföringsrutiner, datasäkerhet och internrevision samt, i tillämpliga fall, bestämmelser för offentlig upphandling.
- (7) Den 16 november 2001 överlämnade de lettiska myndigheterna en förteckning över stödberättigande utgifter i enlighet med artikel 4.1 avsnitt B i det fleråriga finansieringsavtalet, och kommissionen har inte gjort några invändningar mot denna.
- (8) Finansministeriets avdelning Nationella fonden har på ett tillfredsställande sätt infört följande viktiga kriterier för den ekonomiska förvaltning den skall sköta i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Republiken Lettland: verifikationskedja, kassaförvaltning, fondintäkter, utbetalningar till stödmottagarna, datasäkerhet och internrevision.

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 87.

- (9) Det är därför lämpligt att avstå från det krav på förhandsgodkännande som avses i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1266/1999 och att i Republiken Lettland delegera stödförvaltningen till Byrån för landsbygdsstöd och till finansministeriets avdelning Nationella fonden.
- (10) Eftersom kommissionens kontroller avser ett driftsklart system, som ännu inte har tagits i bruk är det i nuläget lämpligt att endast temporärt delegera förvaltningen av Sapard-programmet till Byrån för landsbygdsstöd och till finansministeriets avdelning Nationella fonden.
- (11) En fullständig delegering av förvaltningen av Sapard-programmet bör inte ske förrän det har gjorts ytterligare kontroller för att säkerställa att systemet fungerar på ett tillfredsställande sätt, och efter genomförandet av eventuella rekommendationer från kommissionen till följd av att stödförvaltningen delegeras till Byrån för landsbygdsstöd och till finansministeriets avdelning Nationella fonden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kravet på kommissionens förhandsgodkännande skall inte gälla för projekturval och tilldelning av kontrakt som görs av Republiken Lettland.

Artikel 2

Förvaltningen av Sapard-programmet skall temporärt delegeras

1. till Byrån för landsbygdsstöd, Republikas laukums 2, Riga LV 1981, för genomförandet av åtgärderna "Modernisering av maskiner och utrustning i jordbruket samt uppförande av nya byggnader", "Beskogning av jordbruksmark", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Utveckling och diversifiering av ekonomiska verksamheter för att få alternativa inkomstkällor", "Utveckling och förbättring av landsbygdens infrastruktur" och "Utbildning", i enlighet med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling som godkändes genom kommissionens beslut K(2000) 3097 slutlig av den 25 oktober 2000, och
2. till finansministeriets avdelning Nationella fonden, Smilšu iela 1, Riga LV1919, när det gäller den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Republiken Lettland.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen